



m t i b e l f ö l d i h i r e k

1961. május 6.

bb 1. országos hálózatot szerveznek az építőipari munka minőségének javítására

i sb/tr szb vg

1961. május 6.

az építőipari munka minőségének javítására az építésügyi minisztérium határozatára országos minőségvizsgáló és minősítő hálózat kialakítását kezdte meg az építéstudományi intézet, budapesten és vidéki központokban összesen 10 vizsgáló állomást szerveznek. rendszeresen ellenőrzik majd a különböző építőanyagok, a beton és az épületszerkezetek szilárdságát, egyéb fizikai tulajdonságait, hogy a vállalatok idejében intézkedhessenek a minőség javításáról. a minősítő állomások nemcsak a hibákat tárják fel, hanem ismertetik a helyes technológiai folyamatokat, tanácsot adnak a kivitelezőknek, előadásokat rendeznek, s így kialakítják az építési terület szakmai központját.

az országos hálózat első vizsgáló állomása vácotti, a dunai cement- és mészműnél alakult meg, s az egyszerűbb méréseket már megkezdték. a váci laboratóriumot követően budapest egyik építőipari technikumban szakosított laboratóriumot rendeznek be a fővárosban az épületszerkezetek és az építőanyag minőségének vizsgálatára. a napokban alakult meg a miskolci minősítő állomás, s a jövő év végéig győri, pécsi, szegedi és debreceni is megszervezik. az építőanyagipari központi kutató intézet segítségével gépkocsira szerelt „mozgó laboratóriumot”, létesítenek, hogy az ellenőrző központoktól távolabbi építkezéseket is felkeressék a minőségvizsgáló szakemberek.

az építkezéseken használt anyagok és szerkezetek rendszeres minőségi ellenőrzése sokat segít az építőiparnak az anyagtakarékosságban is. a jobb minőségű anyagból a biztonsági előírásoknak megfelelő, de kisebb súlyú épületszerkezeteket készíthetnek, s kevesebb anyag kell a házak alapozásához is. csupán a beton előállításának ellenőrzésével és korszerű berendezések használatával évente mintegy 70.000 tonna cementet lehet megtakarítani az ország építkezésein, s ez 45 millió forintot jelentene népgazdaságunknak. így már egy évi cementmegtakarításból megtérül az országos minőségvizsgáló hálózat kialakításának költsége. /mti/

L vizsgálóállomást alakítottak, amely az épületépészeti berendezések minőségét ellenőrzi. Emellett még két szakosított

6.00

- 1 -

NE

bb 2. június elején nagyarányú társadalmi munka kezdődik a népligetben
tiz év alatt születik újjá az óriáspark

i hbj/gg szb vg

1961. május 6.

a fővárosi tanács városrendezési és építészeti osztálya nemrégiben rendezési tervet dolgozott ki, amelynek segítségével a népliget - amelynek nagy része ma még elhanyagolt - a főváros egyik legszebb parkjává válik. a terv megállapítja: az első feladat a népliget általános takarítása. sok helyütt megtalálhatók ugyanis ma még a második világháború pusztításának nyomai. a takarítást a fővárosi tanács városrendezési és építészeti osztályának véleménye szerint társadalmi erő bevonásával meg lehet gyorsítani. a hazafias néppfront kezdeményezésére május végén, június elején nagyarányú társadalmi munka kezdődik meg a népliget legelhanyagoltabb részén, az ugynevezett új-népligetben. a társadalmi munkások hozzájárulnak a rengeteg törmelék elszállításához, eltakarításához. az elgondolások szerint felhasználják egy kisebb domb kialakítására is, hogy a három - 8., 9. és 10. - kerület gyermekseregének ródlipályája legyen a télen.

természetesen ez csak az első, - nagyon is kezdeti - lépés. a fővárosi tanács által kidolgozott terv pontosan elírja, hogy a különböző szakigazgatási osztályoknak, a belkereskedelemnek mit kell majd tennie, hogy a népliget valóban három nagy munkáskerület dolgozóinak pihenőhelye legyen kora tavasztól késő őszig. megoldják a közvilágítást, kis vidámparkot létesítenek, s az egykori nagyvendéglő helyén új vendéglő épül. mindez tízesztendő program, amelynek a végrehajtása azonban most a nyáron elkezdődik. /mti/

bb 3. autóra szerelt mozgó-büfé - tejbisztró - gondoskodnak a római-parti üdülőkről

i hi/sze szb sr

1961. május 6.

a 3. kerületi tanács messzemenően gondoskodni kíván a jelentős fejlesztés előtt álló római-part üdülővendégeinek, valamint a kerületben levő hegyvidéki kirándulóhelyek látogatóinak ellátásáról. a közért vállalat már 19 egységet nyitott a római-parti üdülőtelepen és a vele határos területeken, a vendéglátóipari vállalat pedig jelentősen szélesíti üzemének hálózatát.

/folyt.köv./

6.05

- 2 -

bb 3. /autóra szerelt... folyt./- szb

a hónapokban például a sétahajó presszó helyén tejbisztrót nyitottak, ahol önkiszolgáló rendszerben tejet, tejeskávét, kakaót, hűsítő italokat és cukrászsüteményeket árúsítanak. a pünkösdfürdő étteremben befejezik a gyorsbüfé tavaly megkezdett építését, s itt - szintén önkiszolgáló rendszerben - frissen sültetnek, büfé-árakat, fagylatot és hűsítő italokat árulnak majd. a dunaparti strand étteremben önkiszolgáló büfésort állítanak fel, ahol a vendégek kedvük szerint találhatnak enni- és innivalót. a napokban két új pavilon nyílt ezen a környéken: a pelikán és a bibic. a nánási uton épült új csónakházban pedig büfét rendeztek be. a római-part jobb ellátását szolgálja a több éve nem működött mákvirág vendéglőben létrehozott hidegkonyha is, ahol szendvicseket, hidegtalakat és egyéb büfécikkeket készítenek. a vendéglátóipari vállalat autóra szerelt mozgó-büfét is beszerzett, amelyet az üdülőtelep forgalmasabb helyein, továbbá egyes szabadtéri rendezvényeknél használnak majd.

növekvő forgalomra számítanak a hegyvidéki kirándulóhelyeken is. ezeknek jobb ellátását segíti elő az erdőalja-utra kihelyezett, fűszerárut forgalombahozó gépkocsi, továbbá a fenyőgyöngye étteremnél és a szőpölgyi-uti autóbusz-végállomásnál levő közért-pavilon. /mti/

--

bb 4. széndioxid bemutatóterem és kenéstechnikai tanácsadó szolgálat nyílik a józsef köruton

i szf/gk szb vg

1961. május 6.

az országos kőolaj- és gázipari tröszt, illetve az ásványolajforgalmi vállalat széndioxid bemutatótermet és kenéstechnikai szolgálatot nyit a józsef körut 51. szám alatt. a bemutatóterem a széndioxid-termékekre hívja majd fel a nagyüzemi felhasználók és a közönség figyelmét. elsősorban a mind népszerűbb szárazjég gépgyártási, öntő- és gumipari, hűtéstechnikai felhasználására akarják ráirányítani az üzemek figyelmét előadásokon, ankétokon. a másik helyiségben az áfor kenéstechnikai szolgálata ad díjtalan felvilágosítást az üzemeknek és magánosoknak, hogy a különféle berendezésekhez, járművekhez milyen olajat, olajjéget használnak.

a két terem május közepén nyílik meg. /mti/

--

6.10

- 3 -

119

bb 5. európaszerte rendszeressé és olcsóbbá teszik a burgonyabogár elleni védekezést

i cs/gk szb ká

1961. május 6.

az európai és a földközi-tenger melléki növényvédelmi szervezetben részvevő 30 ország képviselői az elmúlt héten párizs-

ban tartották tanácskozásukat. nagy bálint, a földművelésügyi minisztérium országos növényvédelmi szolgálatának igazgatója, a tanácskozáson résztvett magyar delegáció vezetője tájékoztatásul elmondotta, hogy elsősorban a burgonyabogár elleni védekezés általánossá tételéről, valamint a védekezés gazdaságossági kérdéseiről, a munkák nemzetközi összehangolásáról és a növényvédelem közegészségügyi problémáinak megoldásáról tárgyaltak. megállapodtak a küldöttek abban, hogy a burgonyabogár elleni védekezést az elkövetkező években valamennyi érdekelt ország területére kiterjesztik, s hogy a jövő évi tanácskozási kidolgozzák a védekezés leghatékonyabb és legolcsóbb módszereit. /mti/

--

bb 6. megindultak a „zöldjáratok”, a szegedi repülőtérrel

vid ká/j szb ká

1961. május 6.

a szokottnál élénkebb most a szegedi repülőtér forgalma. a menetrendszerű járatokon kívül gyakran indulnak különgépek friss zöldségszállítvánnyal. a szövetkezetek csongrád megyei értékesítő központja már nagyobb mennyiségben szállítja a karalábét a német demokratikus köztársaságba. naponta 3-4 gép indul, egyenként 3000 csomó primőrrel. az országos hírű, szenteskörnyéki zöldövezetből néhány nap alatt 50.000 csomó korai karalábét szállítottak el. a repülőgépen utnak indított zöldségfélék rövid idő alatt eljutnak rendeltetési helyükre, s a szentes környéki kertekben korán reggel felszedett primőröket a délutáni órákban már berlin üzleteiben árusítják. /mti/

--

6.15

- 4 -

Mr

bb. 7. Liszt-bartók hangverseny a 2. kerületben

k/gy/sr

1961. május 6.

a hazafias népfront 2. kerületi bizottsága, a kerületi nőtanács és a tanács zeneművészeti bizottsága május 8-án este 8 órakor Liszt-bartók hangversenyt rendez a külgazdasági minisztérium disztermében. / 2. ker., fő utca 83./ a hangversenyen az operaház művészei lépnek fel.

/mti/

--

bb. 8. előadás a kossuth klubban

tm/gy/sr

1961. május 6.

a tit jogi és közgazdasági szakosztálya közösen 1961. május 9-én 18 órai kezdettel „ az iparigazgatás átszervezésének problémái a szovjetunióban”, címmel vitát rendez a kossuth klubban, 8. kerület muzeum utca 7. bevezető előadást tart dr. berényi sándor, egyetemi docens. az érdeklődőket szeretettel várjuk.

/mti/

--

bb. 9. a szovjetunióba és finnországba készül a szolnoki tiszai táncgyűttes

vid fm/ke/gy/fm

1961. május 6.

a szolnoki fiúházi tiszai táncgyűttese június elején a szovjetunióba és finnországba utazik. a vasutas együttes moszkvában is fellép. finnországból pedig a nemzetközi fesztiválon vesz részt. visszafelé leningrádba látogatnak, ahol szintén bemutatják kétórás műsorukat. a szocialista kulturáért jelvénnel kitüntetett együttes nagy gonddal készül első külföldi turnéjára, manninger györgy vezetésével a legszebb kunsági és jársági népi táncokat tanulják.

/mti/

--

8,30 9.45

- 5 -

Mr

bb. 10. Lakodalmas autóbuszok tatabányán

i vid tr/gy/ki

1961. május 6.

tatabányán régebben az esküvők alkalmával a szénbányászati trösztől lovas-hintót béreltek, s azon vagy pedig gyalog ment a fiatal pár a rokonsággal az anyakönyvvezetőhöz, most már taxit is igénybe vesznek, mert már van taxiallóomás a városban. sok családnál azonban saját gépkocsijukkal bonyolítják le a lakodalmas forgalmat, hiszen több mint kétszáz személygépkocsi tulajdonos van a városban. ujabban sokszor látni virággal, füzérekkel szépen feldíszített autóbuszokat, a bányász-családoknál új szokás ugyanis, hogy autóbust bérelnek, s nemcsak a házasságkötő teremhez utaznak azon, hanem az egész rokonságot a lakodalmas házig így szállítják.

/mti/

..

bb. 11. szibériai fenyő a kiskunsági futóhomokon

vid j/gy/ká

1961. május 6.

az erdészeti kutató intézet kerekegyházi és kunpeszéri kísérleti telepén 250 különböző lomb- és tűlevelű fafajtát tartanak megfigyelés alatt abból a célból, hogy megállapítsák, miként alkalmazkodnak ezek a fajták az alföldi viszonyokhoz. a gyengemindőségű futóhomokon többek között szibériai fenyők, kínából és koreából származó tűlevelű fák díszlenek, s egy részük kitűnően alkalmazkodik a kiskunsági éghajlati és talajviszonyokhoz. az eddigi tapasztalatok szerint az alföldi erdősitésekhez mindenképp a vörösfenyőt szaporítják el. a lombosfák közül a fehérnyárfa csemetéket oltással teszik homoktűrővé.

/mti/

..

bb. 13. megkezdődött a kamillagyűjtés a hortobágyon

vid j/gy/ká

1961. május 6.

a hortobágyi puszta szikes legelőin, a fehér szikes folton megkezdődött a kamillaszedés. a kedvező tavaszi időjárás után esztendőnk óta nem volt ilyen jó szikvirág-termés ezen a tájon. a hortobágy széli községek lakói, naponta ötvenhatvanan, zsákokba gyűjtik a kamillát, amit azután a balmazújvárosi szárítóban dolgoznak fel és osztályoznak. a hortobágyon és környékén 40 fajta gyógynövényt gyűjtenek, több mint 20 vagonnal exportálnak és mintegy 15 vagonnal belföldi forgalomra küldenek. e mennyiség jórésze kamilla és menta.

/mti/

..

8,30 945

- 6 -

sp. 12. új adatok debrecen munkásmozgalmáról

vid fm/ke/gy/fm

1961. május 6.

debrecen hatszázéves jubileuma alkalmából a városi tanács kiadásában megjelenik a városra vonatkozó újabb dokumentumok gyűjteménye. a 400 oldalas kötetet - amelyet dr. komoróczy györgy, a debreceni állami levéltár vezetője szerkeszt - júniusban jelentetik meg. különösen jelentős a dokumentumkötetnek az a része, amely új adatokat tartalmaz debrecen munkásmozgalmáról. előkerült az 1935-ös debreceni építőipari nagygyűlés jegyzőkönyve, továbbá rendőrségi jelentések, amelyek a szakszervezeti mozgalom és a munkástömegek elleni tevékenységre világítanak rá. dokumentumokat találtak 1919-ből is, többek között azt a jegyzőkönyvet, amelyben a debreceni ellenforradalmárok az antant segítségét kérték a tanácsköztársaság leveréséhez.

/mti/

..

bb. 14. a sportpénzből sikkasztott - két évi börtönre ítélték

i bc/hné/gy/sr

1961. május 6.

a sportolásra fordított pénz kezelésénél különféle visszaéléseket követett el pataki kálmán, a pedagógusok szakszervezeti központ sportosztályának volt vezetője. munkakörében sportversenyeket, turákat is szervezett. a lebonyolításukra felvett összegek egy részét megtartotta és nagyrészt szórakozásra költötte. hamis utiszámlát is készített, amelyen fiktív neveket és utazásokat tüntetett fel, s az így kimutatott összeget ugyancsak felvette. a turák szervezése körüli mulasztásai miatt is károsodott a szakszervezet. visszaéléseivel több mint 20 000 forint kárt okozott, amelynek mintegy a felét a bírósági tárgyalásig visszafizette.

a központi kerületi bíróság két évi börtönre ítélte pataki kálmánt és kötelezte a még meg nem térült kárösszeg megfizetésére.

/mti/

..

bb. 15. üzembevitéssel gyorsítják a mezőgazdasági gépalkatrészek gyártását

vid te/gy/ki

1961. május 6.

a miskolci mezőgazdasági gépjavitó vállalatnál az idén körülbelül negyvenmillió forint értékű gépalkatrészt készítenek a különböző mezőgazdasági gépekhez. a gyártás menetét ez idő szerint még lassítja és a gyártmányok önköltségét is számottevően növeli, hogy az alkatrészek edzését, hőkezelését - megfelelő berendezés hiányában - más vállalatoknál kell végeztetniük. ezért még ebben a félévben külön hőkezelő- és edzőüzem építését kezdik meg.

/mti/

..

8,42

- 7 -

bb. 21. megjutalmazták a legjobb kisz-napló készítőit

i lv/gg/gy/sr

1961. május 6.

a kisz központi bizottsága az 1960-1961-es tanévben a középiskolai kisz-szervezetek részére pályázatot hirdetett kisz-napló készítésére. a pályázati felhívásra az ország számos középiskolájából küldték be a fiatalok sok gondnal készített naplójukat. színes képriportokban számolnak be szervezetük életéről, a nyári önkéntes építőtáborok élményeiről, a kisz-kongresszus felkészülési időszakáról, a politechnikai oktatásról és különböző szakköri tevékenységeikről. a központi zsűri értékelte a beküldött naplókat, s a legjobbakat értékes tárgyakkal jutalmazta.

a miskolci kossuth lajos leánygimnázium kisz-szervezete televíziót, a debreceni kossuth gimnázium magnetofont, a pápai türr istván gimnázium és az ócsai gimnázium rádiót, a hatvani bajza józsef gimnázium és a miskolci földes ferenc gimnázium kézikönyvtárat, a nyiregyházi zrinyi ilona leánygimnázium sportfelszerelést, a szolnoki varga katalin leánygimnázium tábori felszerelést nyert, a debreceni tóth árpád gimnázium, valamint a pápai petőfi sándor leánygimnázium kisz-szervezetét pedig hanglemezzel jutalmazták.

/mti/

bb. 22. akadémiai napok szegeden

vid fm/ke/gy/fm

1961. május 6.

a magyar tudományos akadémia társadalmi-történeti tudományos osztálya és a szegedi tudományegyetem május 18-19-én akadémiai napokat rendez szegeden. a tanácskozás plenáris ülésén dr. molnár erik akadémikus, a magyar tudományos akadémia történettudományi intézetének igazgatója tart előadást nemzet és haza címmel.

a további programban megvitatják beér-kovács-szamel: magyar államjog című egyetemi tankönyvét, dr. fonyó antal tanszékvezető egyetemi docens a vagyon elleni büncselekmények fogalma és rendszere, dr. mérei gyula egyetemi tanár a nemzetek fölötti állam kérdése a legújabb nyugatnémet és osztrák történeti irodalomban, dr. wittman tiber tanszékvezető egyetemi docens a holland gazdasági „csoda”, és a holland burzsoá nemzetnévadás néhány kérdése címmel tart majd előadást.

/mti/

8,50

9,35

- 8 -

bb 16. üzembehelyezték a hajduböszörményi baromfikombinát első részét

vid ká/j/vl

1961. május 6.

hajduböszörmény 4 nagy termelőszövetkezete, a béke, a dózsa, a második kongresszus és a vörös csillag tsz, együttes erővel tavaly kezdte meg a baromfikombinát építését. a közös létesítmény első része már elkészült, s május elején megérkeztek az első csibék az ólakba. a hajduböszörményi baromfikombinátban egyszerre 20.000 csibét gondoznak,

s amint az üzem teljesen felépül, 100.000 napos csibe részére lesz hely. /mti/

bb 17. megkezdtek a vidéki telefon-névsorok cseréjét

i kf/kf/vl vg

1961. május 6.

a posta a fővárosihoz hasonlóan időnként vidéken is felfrissíti, kicseréli a régi távbeszélő névsorokat. a legújabb adatokat tartalmazó megyei telefonkönyvek most készültek el, s megkezdtek szétosztásukat. előreláthatólag május közepéig az összes vidéki távbeszélő előfizető megkapja az új könyvet. a megyei telefon-névsorok ára terjedelmüktől függően 4, 6 illetve 8 forint.

a posta elkészítette a 19 megye telefonelőfizetőinek összesített névsorát is, amelyet bárki 130 forintért megvásárolhat. az országos névsort budapestben a távbeszélő tudakozó és névsorszerkesztő hivatal / v. városház utca 18.sz/ árusítja. vidéken a legközelebbi postahivatalban kell bejelenteni az igényt az országos névsorra. /mti/

bb 18. gyógyvízzel szüntetik meg a tehének meddőségét a gorzsi állami gazdaságban

vid ká/j/vl

1961. május 6.

a tehénészetéről ismert, s az élüzem címmel hétszeresen kiütemített, csongrád megyei gorzsi állami gazdaságban egy évvel ezelőtt érdekes kísérletet kezdtek. farkas sándor tehénészeti brigádvezető javaslatára a meddő teheneket hajduszentgyörgyi gyógyvízzel kezelik. orvosi felügyelet mellett 21 kislejtezés előtt álló tehenet kezeltek kiváló eredménnyel.

/folyt.köv./

8,55

9,45

- 9 -

me

bb 18. /gyógyvizzel ... 1. folyt./ vt

tizenhét tehén a mesterséges termékenyítés után megellett, szép borjakat hozott a világra, s azóta bőségesen tejel. a kísérlet sikerét látva, most tartálykocsikban 4200 liter vizet hozattak a szoboszlói fürdőből, s a gyógyítást már nagyobb méretekben folytatják. ötven olyan tehenet kezelnek, amely másfél-két éve alig ad tejet. /mti/

bb 19. évente háromszor aratnak a mezőhéki takarmányos kertben

vid ká/j/vl 1961. május 6.

a mezőhéki állami gazdaság alcsiszigeti tehenészetében az idén először etetnek az állatokkal kora tavasztól késő őszig zöldtakarmányt. e célból a tehenészet közelében 17 holdas takarmányos kertet alakítottak ki. itt az őszi keverék már márciusban kasza alá kerül, ezután csalamádét ültettek a földbe, amit június közepén etetnek az állatokkal. a csalamádé után takarmánykáposztát vetnek, s azzal késő őszig biztosítják az állatok zöldtakarmányozását. ez a módszer az eddigi megállapítások szerint növeli a tejhozamot, s ugyanakkor jelentős megtakarítást is jelent. a száraztakarmány mázsája ugyanis 92 forint, a zöldtakarmány egy-egy mázsája viszont csak 62 forintba kerül. /mti/

bb 20. forgatható duplatetes televízióasztalokat, szép kombinált szekrényeket gyártanak gyulán

vid te/vl ki 1961. május 6.

a gyulai butoripari vállalatot csaknem négymillió forintos költséggel korszerűsítik. tavaly elkészült a mihelycsarnokos üzemi épület, ebben az évben pedig iroda, mosdó, fürdő, öltözőhelyiségeket, transzformátor- és kazánházat, valamint nyersanyagtároló raktárt építenek. az idén kétezer kombináltszekrényt és 1200 fényezett, forgatható, duplatetes televízió-asztalt gyártanak az üzemben, az utóbbit nagyrészt maradátkanyagból. a keresett televízió-asztalokat már árusítják az üzletekben.

a gyulai vállalatnál jövőre még többféle butor - így például kárpitozott teljes kombinált garnitúrák - gyártását tervezik. /mti/

9,00 10

- 10 -

bb 23. elkészítik szolnok megye régészeti lelőhelyeinek térképét

vid fm/ke/vl fm 1961. május 6.

szolnok megye régészeti lelőhelyek tekintetében az ország leggazdagabb megyéje. tószeg, nagyrév, cibakháza, tiszaszőlős határában és a megye más részein sok-évszázados kincseket tártak fel a föld mélyéből. az előkerült szépvonalu

őskori edények, régészeti kincsek európa számos gyűjteményében - a bécsi császári kincstártól a british muzeumig - megtalálhatók. az elmúlt években ismét számos lelőhelyet fedeztek fel. feltárták többek között a jászberényi kelta, a surjáni szkitha, a tiszavárkonyi avar temetőket. a közeljövőben kerül sor a rákóczi falvi bronzkori urnatemető, a tiszaszőlősi rézkori és szkitha temető feltárására is. a régészek megállapították, hogy a megyében még számos régészeti emlék rejlik a föld mélyén. a szolnoki damjanich múzeum tudományos munkatársai tüzetesen átvizsgálják majd a határt és elkészítik a megye régészeti lelőhelyeinek térképét. számításaik szerint a megye múzeumait még sok történelmi értékkel gazdagíthatják. /mti/

bb 24. a régi ajkai erőmű gőzt ad az ujnak

vid tm/vl ki 1961. május 6.

az 1. sz. régi ajkai erőmű műszaki gárdája átvette az új, 2.sz. erőműben elhelyezett gépegységek irányítását és gondos tervekkel készített a két üzemrész munkájának összehangolására. a tervező mérnökök javaslatára máris közös vezérlőteremből irányítják az üzemi csarnokokban elhelyezett kazánok és turbina munkáját, s így a nap minden szakában pontosan ellenőrizhetik a teljesítményt. a közös távirányítás megszervezésén kívül érdekes műszaki tervet valósítanak meg, hogy az új erőmű teljesítőképességét minél jobban kihasználhassák. elhatározták, hogy amíg az új erőmű valamennyi hőfejlesztő berendezése nem készül el, ideiglenes megoldásként, a régi erőműtől pótolják a hiányzó gőz egy részét. az április 4. gépgyár szerelői a két üzemrész gőzvezetékekkel kötik össze, s ezen a régi erőmű 7. sz. kazánja óránként több, mint 42 tonna gőzt juttat majd el az új erőműbe. ez mennyiség pótolja majd azt a hiányt, amelyet a késedelmes szerelési munkák okoznak a kazánoknál és 10 megawattal többet termelhetnek a 2. sz. erőmű turbinái. a gőzvezeték szerelési munkáinak befejezése után nyomban megkezdik a „testvér-erőmű”, ellátását. /mti/

9,04 10.20

- 11 -

bb 18. /gyógyvízzel ... 1. folyt./ vl

tizenhét tehen a mesterséges termékenyítés után megellett, szép borjakat hozott a világra, s azóta bőségesen tejet. a kísérlet sikerét látva, most tartálykocsikban 4200 liter vizet hozattak a szoboszlói fürdőből, s a gyógyítást már nagyobb méretekben folytatják. ötven olyan tehenet kezelnek, amely másfél-két éve alig ad tejet. /mti/

bb 19. évente háromszor aratnak a mezőhéki takarmányos kertben

vid ká/j/vl 1961. május 6.

a mezőhéki állami gazdaság alcsiszigeti tehenészetében az idén először etetnek az állatokkal kora tavasztól késő őszig zöldtakarmányt. e célból a tehenészet közelében 17 holdas takarmányos kertet alakítottak ki. itt az őszi keverék már márciusban kasza alá kerül, ezután csalamádét ültettek a földbe, amit június közepén etetnek az állatokkal. a csalamádé után takarmánykáposztát vetnek, s azzal késő őszig biztosítják az állatok zöldtakarmányozását. ez a módszer az eddigi megállapítások szerint növeli a tejhozamot, s ugyanakkor jelentős megtakarítást is jelent. a száraztakarmány mázsája ugyanis 92 forint, a zöldtakarmány egy-egy mázsája viszont csak 62 forintba kerül. /mti/

bb 20. forgatható duplatetes televízióasztalokat, szép kombinált szekrényeket gyártanak gyulán

vid te/vl ki 1961. május 6.

a gyulai butoripari vállalat^{ot} csaknem négymillió forintos költséggel korszerűsítik. tavaly elkészült a mihelycsarnokos üzemi épület, ebben az évben pedig iroda, mosdó, fürdő, öltözőhelyiségeket, transzformátor- és kazánházat, valamint nyersanyagtároló raktárt építenek. az idén kétezer kombináltszekrényt és 1200 fényezett, forgatható, duplatetes televízió-asztalt gyártanak az üzemben, az utóbbit nagyjából maradványanyagból. a keresett televízió-asztalokat már árusítják az üzletekben.

a gyulai vállalatnál jövőre még többféle butor - így például kárpitozott teljes kombinált garnitúrák - gyártását tervezik. /mti/

9,00 10

- 10 -

bb 23. elkészítik szolnok megye régészeti lelőhelyeinek térképét

vid fm/ke/vl fm 1961. május 6.

szolnok megye régészeti lelőhelyek tekintetében az ország leggazdagabb megyéje. tószeg, nagyrév, cibakháza, tiszaszőlős határában és a megye más részein sok-évszázados kincseket tártak fel a föld mélyéből. az előkerült szépvonálu

őskori edények, régészeti kincsek európa számos gyűjteményében - a bécsi császári kincstártól a british muzeumig - megtalálhatók. az elmúlt években ismét számos lelőhelyet fedeztek fel. feltárták többek között a jászberényi kelta, a surjáni szkitha, a tiszavárkonyi avar temetőket. a közeljövőben kerül sor a rákóczi falvi bronzkori urnatemető, a tiszaszőlősi rézkori és szkitha temető feltárására is. a régészek megállapították, hogy a megyében még számos régészeti emlék rejlik a föld mélyén. a szolnoki damjanich múzeum tudományos munkatársai tüzetesen átvizsgálják majd a határt és elkészítik a megye régészeti lelőhelyeinek térképét. számításaik szerint a megye múzeumait még sok történelmi értékkel gazdagíthatják. /mti/

bb 24. a régi ajkai erőmű gőzt ad az ujnak

vid tm/vl ki 1961. május 6.

az 1. sz. régi ajkai erőmű műszaki gárdája átvette az új, 2.sz. erőműben elhelyezett gépegységek irányítását és gondos tervekkel készített a két üzemszám munkájának összehangolására. a tervező mérnökök javaslatára máris közös vezérlőteremből irányítják az üzemi csarnokokban elhelyezett kazánok és turbina munkáját, s így a nap minden szakában pontosan ellenőrizhetik a teljesítményt. a közös távirányítás megszervezésén kívül érdekes műszaki tervet valósítanak meg, hogy az új erőmű teljesítőképességét minél jobban kihasználhassák. elhatározták, hogy amíg az új erőmű valamennyi hőfejlesztő berendezése nem készül el, ideiglenes megoldásként, a régi erőműtől pótolják a hiányzó gőz egy részét. az április 4. gépgyár szerelői a két üzemszám gőzvezetékekkel kötik össze, s ezen a régi erőmű 7. sz. kazánja óránként több, mint 42 tonna gőzt juttat majd el az új erőműbe. ez a mennyiség pótolja majd azt a hiányt, amelyet a késedelmes szerelési munkák okoznak a kazánoknál és 10 megawattal többet termelhetnek a 2. sz. erőmű turbinái. a gőzvezeték szerelési munkáinak befejezése után nyomban megkezdik a „testvér-erőmű”, ellátását. /mti/

9,04 10-20

- 11 -

bb 18. /gyógyvízzel ... 1. folyt./ vt

tizenhét tehen a mesterséges termékenyítés után megellett, szép borjakat hozott a világra, s azóta bőségesen tejet. a kísérlet sikerét látva, most tartálykocsiokban 4200 liter vizet hozattak a szoboszlói fűrdőből, s a gyógyítást már nagyobb méretekben folytatják. ötven olyan tehenet kezelnek, amely másfél-két éve alig ad tejet. /mti/

bb 19. évente háromszor aratnak a mezőhéki takarmányos kertben

vid ká/j/vl 1961. május 6.

a mezőhéki állami gazdaság alcsiszigeti tehenészetében az idén először etetnek az állatokkal kora tavasztól késő őszig zöldtakarmányt. e célból a tehenészet közelében 17 holdas takarmányos kertet alakítottak ki. itt az őszi keverék már márciusban kasza alá kerül, ezután csalamádét ültettek a földbe, amit június közepén etetnek az állatokkal. a csalamádé után takarmánykáposztát vetnek, s azzal késő őszig biztosítják az állatok zöldtakarmányozását. ez a módszer az eddigi megállapítások szerint növeli a tejhozamot, s ugyanakkor jelentős megtakarítást is jelent. a száraztakarmány mázsája ugyanis 92 forint, a zöldtakarmány egy-egy mázsája viszont csak 62 forintba kerül. /mti/

bb 20. forgatható duplatetes televízióasztalokat, szép kombinált szekrényeket gyártanak gyulán

vid te/vl ki 1961. május 6.

a gyulai butoripari vállalatot csaknem négymillió forintos költséggel korszerűsítik. tavaly elkészült a műhelycsarnokos üzemi épület, ebben az évben pedig iroda, mosdó, fűrdő, öltözőhelyiségeket, transzformátor- és kazánházat, valamint nyersanyagtároló raktárt építenek. az idén kétezer kombináltszekrényt és 1200 fényezett, forgatható, duplatetes televízióasztalt gyártanak az üzemben, az utóbbit nagyrészt maradóanyagból. a keresett televízióasztalokat már árusítják az üzletekben.

a gyulai vállalatnál jövőre még többféle butor - így például kárpitozott teljes kombinált garnitúrák - gyártását tervezik. /mti/

9,00 10

- 10 -

bb 23. elkészítik szolnok megye régészeti lelőhelyeinek térképét

vid fm/ke/vl fm 1961. május 6.

szolnok megye régészeti lelőhelyek tekintetében az ország leggazdagabb megyéje. tószeg, nagyrév, cibakháza, tiszaszőlős határában és a megye más részein sok-évszázados kincseket tártak fel a föld mélyéből. az előkerült szépvonalu

őskori edények, régészeti kincsek európa számos gyűjteményében - a bécsi császári kincstártól a british muzeumig - megtalálhatók. az elmúlt években ismét számos lelőhelyet fedeztek fel. feltárták többek között a jászberényi kelta, a surjáni szkitha, a tiszavárkonyi avar temetőket. a közeljövőben kerül sor a rákóczi falvi bronzkori urnatemető, a tiszaszőlősi rézkori és szkitha temető feltáráására is. a régészek megállapították, hogy a megyében még számos régészeti emlék rejlik a föld mélyén. a szolnoki damjanich múzeum tudományos munkatársai tüzetesen átvizsgálják majd a határt és elkészítik a megye régészeti lelőhelyeinek térképét. számításaik szerint a megye múzeumait még sok történelmi értékkel gazdagíthatják. /mti/

bb 24. a régi ajkai erőmű gőzt ad az ujnak

vid tm/vl ki 1961. május 6.

az 1. sz. régi ajkai erőmű műszaki gárdája átvette az új, 2.sz. erőműben elhelyezett gépegységek irányítását és gondos terveket készített a két üzemszám munkájának összehangolására. a tervező mérnökök javaslatára máris közös vezérlőteremből irányítják az üzemi csarnokokban elhelyezett kazánok és turbina munkáját, s így a nap minden szakában pontosan ellenőrizhetik a teljesítményt. a közös távirányítás megszervezésén kívül érdekes műszaki tervet valósítanak meg, hogy az új erőmű teljesítőképességét minél jobban kihasználhassák. elhatározták, hogy amíg az új erőmű valamennyi hőfejlesztő berendezése nem készül el, ideiglenes megoldásként, a régi erőműtől pótolják a hiányzó gőz egy részét. az április 4. gépgyár szerelői a két üzemszám gőzvezetékekkel kötik össze, s ezen a régi erőmű 7. sz. kazánja óránként több, mint 42 tonna gőzt juttat majd el az új erőműbe. ez mennyiség pótolja majd azt a hiányt, amelyet a késedelmes szerelési munkák okoznak a kazánoknál és 10 megawattal többet termelhetnek a 2. sz. erőmű turbinái. a gőzvezeték szerelési munkáinak befejezése után nyomban megkezdik a „testvér-erőmű” ellátását. /mti/

9,04 10-20

- 11 -

bb. 25. jól halad az első hazai furfurolos olajfinomító építése - harminc méter magas finomítótorny

vid te/gy/ki

1961. május 6.

az almásfüzitői kőolajipari vállalatnál épül az első hazai, ugynevezett furfurolos olajfinomító. itt alkalmazzák majd először nagyüzemi módszerrel a furfurol elnevezésű oldószert, amelynek az a nagy előnye, hogy a gyártási folyamat végén visszanyerik, s így többször is felhasználhatják. ennek a különleges segédanyagának az alkalmazásával jóval gazdaságosabban állítják majd elő a jóminőségű motorolajakat. a budapesti kőolajipari gépgyár dolgozói az alvállalkozókkal együtt jó ütemben építik az új finomítót. a téli hideg és egyes berendezések késedelmes érkezése miatt keletkezett elmaradást jól szervezett munkával már pótolták, s most ismét a terv szerint dolgoznak. már szeretik az üzemvasszerkezetét, készítik az új olajtartályokat és a szivattyúházat. felállították a korszerű, ugynevezett vertikális csőkemencéket, amelyekben az olajat hevítik majd. megkezdték a legmagasabb, a harminc méter magas, olajfinomító torny szerelését is.

az új üzemben, amely az ország egyik legkorszerűbb finomítója lesz és a jövő évben adják át rendeltetésének, évente ötven-ezer tonna olajat finomítanak majd.

/mti/

bb. 26. megszépülve várják a nyári vendégeket a tanácsok által rendbehozott borsodi üdülőhelyek

vid te/gy/ki

1961. május 6.

a borsod megyei üdülőhelyek megszépülve várják a nyári vendégeket. a miskolci tanács kezelésében levő miskolc-tapolcán csaknem egymillió forintot fordított a strand rendbehozására és a park felújítására. a mintegy ötven holdnyi parkban félmilliónál több virág díszlik. rendbehozták és új köntösbe öltöztették a gyermekjátszóteret is. miskolc másik nevezetes üdülőhelyén, lillafüreden, több helyen átépítették és kiegészítették a függőkertek támfalait. a hámosi tavon csónakkikötő és két tucat csónak áll majd a nyaralók rendelkezésére. a tó körül festői környezetben szalonnasütő helyeket alakítottak ki.

a mezőgazdaság szocialista átszervezésével megnőtt a jelentősége az eddig kevésbé ismert két délborsodi üdülőhelynek, kácsnak és bogácsnak is. az idén már sok nyaralót várnak bogács községbe, elsősorban a szomszédos községek termelészövetkezeti tagjai közül. ezért a helyi tanács a 80 fokos melegforrás hasznosítására, a lakosság társadalmi hozzájárulásával, fürdőmedencét építtetett. most parkosítják a strand környékét, fagylalozót és falatozót állítanak fel. úgy tervezik, hogy több uttőrőcsapat részére is lehetővé teszik a táborozást.

/folyt. köv./

9.14 10.20

bb. 26. /megszépülve.... folyt./ gy

a dél-bükk lábainál fekvő kácsot nyári vasárnapokon eddig is többszáz kerékpáros kiránduló kereste fel. az idén még nagyobb látogatottságra számítanak a termelészövetkezeti községekből. a vendégek ellátására új cukrászdát nyitnak. a strand-környéki erdőben sétautakat létesítettek és padokat állítottak fel. a község lakosai közül több mint ötvenen jelentették be, hogy szívesen fogadnak fizetővendégeket.

/mti/

..

bb. 27. miért nehéz villanylámpa-zsinórt kapni?

i st/úze/gy/vg

1961. május 6.

a vásárló, aki a villamossági szaküzletben villanylámpa-zsinórt kér, igen sokszor azt a választ kapja, hogy elfogyott, talán néhány nap múlva lesz. miért olyan nehéz hozzájutni ehhez a viszonylag egyszerű áruhoz? a kérdésre az illetékesek a következőket választolják:

keravill:

villanylámpazsinórt egyes időszakokban, különösen most a költözések, a lakástatarozások és a festések idején valóban nehezen lehet kapni. a háztartási kisgépek elterjedésével jelentékenyen növekedett az igény és készleteink nem elégségesek a szükséglet kielégítésére. tudomásunk szerint egyes üzemek a jelentősebbnél többet is tudnának gyártani, helyes volna, ha ezt a lehetőséget kihasználnák.

kő- és gépipari minisztérium:

a tárcához tartozó üzemek villanyvezetékekből a tervezett mennyiséget gyártják, túlteljesítésre nincs mód, mert vörösréz alapanyag csak korlátozott mennyiségben áll rendelkezésre.

országos tervhivatal:

tudomásunk van róla, hogy kevés a lámpazsinór, ezért a gyártási tervet fokozatosan növeljük. bár az ipar szükséglete is lényegesen fokozódott, a lakosság számára jelentős mennyiségű elektromos huzalt biztosítunk. az idén 2 400 kilométernyi lámpavezeték kerül forgalomba a lakosság részére, kétszer annyi mint 1959-ben, s ezt a mennyiséget jövőre 3 000 kilométerre szeretnénk növelni. ez már nagyjából kielégíti az igényeket, ha a vezetékeket valóban rendeltetésüknek megfelelően használják fel. tapasztalataink szerint azonban gyakori eset, hogy egyesek sorozatosan husz méteres teletekben vásárolják össze bizonytalan célokra a zsinórt, s így másoknak már nem jut.

/folyt. köv./

9.18 10.20

- 13 -

bb. 25. jól halad az első hazai furfurolos olajfinomító építése - harminc méter magas finomítótorony

vid te/gy/ki

1961. május 6.

az almásfüzitői kőolajipari vállalatnál épül az első hazai, úgynevezett furfurolos olajfinomító. itt alkalmazzák majd először nagyüzemi módszerrel a furfurolos elnevezésű oldószert, amelynek az a nagy előnye, hogy a gyártási folyamat végén visszanyerik, s így többször is felhasználhatják, ennek a különleges segédanyagának az alkalmazásával jóval gazdaságosabban állítják majd elő a jóminőségű motorolajakat. a budapesti kőolajipari gépgyár dolgozói az alvállalkozókkal együtt jó ütemben építik az új finomítót. a téli hideg és egyes berendezések késedelmes érkezése miatt keletkezett elmaradást jól szervezett munkával már pótolták, s most ismét a terv szerint dolgoznak. már szerelik az üzem vázszerkezetét, készítik az új olajtartályokat és a szivattyúházat. felállították a korszerű, úgynevezett vertikális csőkemencéket, amelyekben az olajat hevítik majd. megkezdték a legmagasabb, a harminc méter magas, olajfinomító torony szerelését is.

az új üzemben, amely az ország egyik legkorszerűbb finomítója lesz és a jövő évben adják át rendeltetésének, évente ötven-ezer tonna olajat finomítanak majd.

/nti/

bb. 26. megszépülve várják a nyári vendégeket a tanácsok által rendbehozott borsodi üdülőhelyek

vid te/gy/ki

1961. május 6.

a borsod megyei üdülőhelyek megszépülve várják a nyári vendégeket. a miskolci tanács kezelésében levő miskolc-lapotcán csaknem egymillió forintot fordított a strand rendbehozására és a park felújítására. a mintegy ötven holdnyi parkban félmilliónál több virág díszlik. rendbehozták és új köntösbe öltöztették a gyermekjátszóteret is. miskolc másik nevezetes üdülőhelyén, lillafüreden, több helyen átépítették és kiegészítették a függőkertek támfalait. a háromi tavon csónakkikötő és két tucat csónak áll majd a nyaralók rendelkezésére. a tó körül festői környezetben szalonnasütő helyeket alakítottak ki.

a mezőgazdaság szocialista átszervezésével megnőtt a jelentősége az eddig kevésbé ismert két délborsodi üdülőhelynek, kácsnak és bogácsnak is. az idén már sok nyaralót várnak bogács községbe, elsősorban a szomszédos községek termelészövetkezeti tagjai közül. ezért a helyi tanács a 80 fokos melegforrás hasznosítására, a lakosság társadalmi hozzájárulásával, fürdőmedencét építtetett. most parkosítják a strand környékét, faültetést és falatozót állítanak fel. úgy tervezik, hogy több uttorócsapat részére is lehetővé teszik a táborozást.

/folyt. köv./

9.14 10.20

bb. 26. / megszépülve.... folyt./ gy

a dél-bükk lábainál fekvő kácsot nyári vasárnapokon eddig is többszáz kerékpáros kiránduló kereste fel. az idén még nagyobb látogatottságra számítanak a termelészövetkezeti községekben. a vendégek ellátására új cukrászdát nyitnak. a strand-környéki erdőben sétautakat létesítettek és padokat állítottak fel. a község lakosai közül több mint ötvenen jelentették be, hogy szívesen fogadnak fizetővendégeket.

/nti/

bb. 27. miért nehéz villanylámpa-zsinórt kapni?

i st/bze/gy/vg

1961. május 6.

a vásárló, aki a villamosági szaküzletben villanylámpa-zsinórt kér, igen sokszor azt a választ kapja, hogy elfogyott, talán néhány nap múlva lesz. miért olyan nehéz hozzájutni ehhez a viszonylag egyszerű áruhoz? a kérdésre az illetékesek a következőket válaszolják:

keravitt:

villanylámpazsinórt egyes időszakokban, különösen most a költőzködések, a lakástatarozások és a festések idején valóban nehezen lehet kapni. a háztartási kisgépek elterjedésével jelentősen növekedett az igény és készleteink nem elégségesek a szükséglet kielégítésére. tudomásunk szerint egyes üzemek a jelenleginél többet is tudnának gyártani, helyes volna, ha ezt a lehetőséget kihasználnák.

kő- és gépipari minisztérium:

a tárcához tartozó üzemek villanyvezetékeiből a tervezett mennyiséget gyártják, túlteljesítésre nincs mód, mert vörösréz alapanyag csak korlátozott mennyiségben áll rendelkezésre.

országos tervhivatal:

tudomásunk van róla, hogy kevés a lámpazsinór, ezért a gyártási tervet fokozatosan növeljük. bár az ipar szükséglete is lényegesen fokozódott, a lakosság számára jelentős mennyiségű elektromos huzalt biztosítunk. az idén 2 400 kilométernyi lámpavezeték kerül forgalomba a lakosság részére, kétszer annyi mint 1959-ben, s ezt a mennyiséget jövőre 3 000 kilométerre szeretnénk növelni. ez már nagyjából kielégíti az igényeket, ha a vezetékeket valóban rendeltetésüknek megfelelően használják fel. tapasztalataink szerint azonban gyakori eset, hogy egyesek sorozatosan huszméteres telekben vásárolják össze bizonytalan célokra a zsinórt, s így másoknak már nem jut.

/folyt. köv./

9.18 10.20

- 13 -

bb. 27. /miért nehéz.... folyt./ gy

belkereskedelmi minisztérium;

az ellátás ebből a cikkből is fokozatosan javul, a falba építhető tömör vezetékek és az eddig alig hozzáférhető autó- és motorkerékpár gyújtókábelek most már szinte korlátlanul kaphatók. a lámpaszínő-gyártás is növekszik, de az is szükséges, hogy illetéktelenül ne vásároljanak fel nagy mennyiséget. szenvedélyes barkácsotók a falba épített szigetelt alumíniumhuzalokat előszeretettel cserélik fel vörösréz huzalra. a színőrt gyakran szárító-kötélnek is felhasználják, nagy hiba az is, hogy egyes üzemek, szövetkezetek is a lakosság részére fenntartott készletekből akarják beszerezni szükségletüket olyan esetekben, amikor a hivatalos igénylés beadását elmulasztják. a népi ellenőrzési bizottság vizsgálata szerint a múlt évben körülbelül 150-200 kilométernyi lámpaszínőrt vásároltak a boltokban szövetkezet ipar részére. a szaküzletek vezetői és kiszolgálói természetesen nem igazoltathajták a vásárlókat, a jövőben azonban nem szolgáltathatnak ki olyan mennyiséget, amely meghaladja az egyszerű vásárló szükségletét.

/mti/

bb. 28. újra átadnak házakat szocialista megőrzésre a lakóknak - dolgozik a társadalmi tulajdon védelmére alakult népfront akcióbizottság

i di/gg/gg/sr

1961. május 6.

munkához kezdett a társadalmi tulajdon védelmére alakult népfront- akcióbizottság, és olyan közvélemény kialakításúért fáradozik, amely elítéli és megakadályozza a nép vagyonának csúszását, a társadalmi tulajdon rongálását. a fővárosi tanács házkezelési igazgatósága a közeljövőben feléleszt egy már-már feledésbe merült gyakorlatot, az állami házak egy részét újra átadják a lakóknak szocialista megőrzésre. a régi formát azonban új tartalommal kívánják gazdagítani. a népfront-bizottság közreműködésével széleskörűen ismertetik a tatarozások programját és elmondják a lakóknak, hogyan vehetik ki részüket otthonuk megszüpítéséből, a felújított épületeket pedig a ház népének gondoskodására bízzák. ezzel egyidejűleg ankétokon beszélnek a bérlő és bérbeadó jogairól, kötelességeiről és önkéntes jelentkezők részvételével alkalmanként ellenőrzik majd, hogy a lakásokat rendeltetésüknek megfelelően használják-e, s fellépnek a lakásrongálók ellen.

/folyt. köv./

9.52 10.25

- 14 -

bb. 28. /újra átadnak..... folyt./ gy

a közösség vagyonának megóvásába be kívánják vonni a fiatalokat is. ifjúsági önjárásokat szerveznek, amelyek azt nézik majd meg, hogy a legforgalmasabb, leglátogatottabb parkokban, tereken, utvonalakon hogyan viselkednek a fiatalok. tervbe vették, hogy a 13. kerületi népfront és kisz bizottság a nyári hónapokban ,, a csúcsgyalom,, idején, fiatalokra bizza a margitsziget védnökségét. ifjúsági csoportok örködnek majd a parkok, a virágkertek ép-ségén. budapest minden részében megbízást adnak az uttörőcsapatoknak a történelmi, a munkásmozgalmi nevezetességű helyek, mint például a táncics ház gondozására. uttörők vállalnak védnökséget az olyan nagymultu parkok felett is, mint a muzeum kert.

a társadalmi tulajdon védelmére alakult népfront akcióbizottság írásos anyagot bocsát a pedagógusok rendelkezésére, hogy tanítványaikkal az osztályfőnöki órákon, vagy más formában beszélgessenek a társadalmi tulajdon fogalmáról, s a nép, a közösség vagyona megőrzéséről.

a népfront-bizottságok ebben az évben kerületenként 2-3 előadást, ankétot, összejövetelet rendeznek a társadalmi tulajdon védelmének fontosságáról. ezeken a fővárosi bíróság, a kerületi bíróságok, a fővárosi ügyészség, valamint a budapesti rendőrfőkapitányság és a központi népi ellenőrzési bizottság jól felkészült munkatársai beszélgetnek a városrészek lakóival. az előszóval ismertetett példákat filmvetítéssel, bírósági tárgyalásokon készült magnetofon felvételekkel, valamint fényképek és más dokumentumok kiállítás jellegű bemutatásával illusztrálják.

azokban a kerületekben, ahol a társadalmi tulajdon rovására elkövetett nagyobb visszaéléseket lepleztek le, előadásokat tartanak a társadalmi tulajdon elleni büncselekmények következményeiről a társadalmi tulajdon rovására elkövetett nagyobb bűnügyekben nyilvános tárgyalásokat is rendeznek.

/mti/

10.00 10.25

- 15 -

M. B.

bb 29. Lakóház műanyagokból - építészek és vegyészek vitája az építőipari műanyag-felhasználásról

t sb/gg vm vg

1961. május 6.

a magyar építőművészek szövetsége kiállításon mutatja be a szövetség székházában az építészetben használható hazai és külföldi műanyagokat. a kiállítás és az építők korábbi tapasztalatainak értékelésére a szövetség pénteken este ankétot rendezett. a tanácskozáson mintegy kétszáz építész és vegyész, a gyártó, a tervező, a kivitelező vállalatok, valamint az építésügyi, nehézipari, kohó- és gépipari minisztériumok és a külkereskedelem képviselői vitatták meg az építészeti műanyagok fokozottabb elterjesztésének kérdéseit.

száva istván építész vitaindító előadásában sok érdekes újdonságra hívta fel az ankét résztvevőinek figyelmét. a szovjet kutatók leningrádban már teljesen műanyagból építettek kísérleti házat, amelyben nemcsak a falakat, az ajtókat, az ablakkereteket, hanem a kisebb tartóoszlopokat is műanyagból készítették. hasonló kísérleteket végeznek az egyesült államokban, franciaországban és nyugat-németországban is. a hazai építőiparnak és vegyiparnak még korai lenne műanyagokhoz alkalmazkogni, de máris sok lehetőség van arra, hogy drága hagyományos építőanyagokat műanyaggal helyettesítsenek. az utóbbi két évben 12 nagyüzem kezdett különböző műanyag-cikket gyártani: többféle festéket, lakkot, padlót, burkoló-lapokat, csöveket, állítható tetőfedő-lemezt, függönyöket, csempéket és különböző fűtőszobai csapokat. rövid idő múlva hazai műanyagból lehet tervezni kis épületkupolákat, esővíz-csatornákat, műanyaglapátos falat, harmonikaszerűen csukódó föllaborítású ajtót és újfajta burkolatokat, lakberendezési tárgyakat. az egyik budapesti gyárban már műanyag építészeti elemeket, panelleket is kísérleteznek.

az előadás után kiatakult élénk vita felszólalt a műanyagok építőipari elterjesztésének akadályairól és a hibák megszüntetésének módjairól beszéltek. a tervezők kifogásolták, hogy nem kapnak műszaki leírásokat az új műanyagokról, s a legtöbb esetben a termékek ára sincs megállapítva, pedig enélkül nem tudnak dönteni, gazdaságosabb-e helyettesíteni az ujjal a hagyományos építőanyagot. a vegyipari üzemek képviselői elmondták, hogy már készítenek ismertetőket új termékeikből, s a műanyagipari kutató intézet és a magyar építőművészek szövetsége pedig az év végére részletes katalógust ad a tervezőknek. a vitában többen is kifogásolták, hogy a mérnökök egymástól elszigetelten foglalkoznak az építőipari műanyagokkal. így azt a javaslatot terjesztik az építésügyi minisztérium elé, hogy bizza meg egyik tudományos intézetét e teendők központi irányításával./mti/

11,10 1140

- 16 -

Jhg

bb 30. üvegházi paradicsom és uborka a piacon - olcsóbb a paraj és a zöldpaprika

i n./j vm ká

1961. május 6.

a nagyvásártelepre szombaton reggel 31 vagon és 59 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 1 vagon vegyes darabáru, 6 vagon burgonya, 1 vagon saláta, 1 vagon retek, 1 vagon sárgarépa, 3 vagon narancs, 8 vagon citrom és 10 vagon tojás. tehergépkocsival különféle primőr jött.

a hajduszoboszlói primőrüzem termálvizrel fűtött üvegházaiból megjött az almaparadicsom és a salátának való uborka. a paraj ára az állami boltokban kilónként 1.40 forintra, a hegyes paprikáé darabonként 1.60-2 forintra csökkent. az alföldi cseresznye árát kilónként 16 forintra mérsékeltek. a céklarépat kilónként 2 forintért adják. megjött a szeged-vidéki, ugynevezett kovácsházi paprika is, ára 2.80 forint darabonként. az üvegházi paradicsom és uborka árát még nem állapították meg./mti/

bb 31. a holland királynő távirata dobi istvánnak

te vm hk

1961. május 6.

julianna holland királynő táviratban köszönte meg dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének a holland nemzeti ünnep alkalmából küldött jókívánságait./mti/

Jhg

12,44
18,45

- 17 -

bb. 34. időjárásjelentés

tr/gy/

1961. május 6.

a meteorológiai intézet jelenti 1961. május 6-án, délben
12 órakor: több helyen záporosó, zivatar

nyugat- és közép-európa, továbbá a skandináv félsziget
nagy részén erősen felhős időjárás uralkodik. közép-európában
zivatarok is vannak, kelet- és dél-európában kevés felhő,
száraz idő van.

hazánkban tegnapi délután reggel után felhőképződés indult
meg, eső nem volt. a hőmérséklet a nap folyamán 22-25 fokig
emelkedett, ma hajnalban az északkeleti és a keleti megyék
egyrészt 4-8, máshol 8-14 fokig süllyedt. a napsütés idő-
tartama országsszerte 11-14 óra között volt. ma délelőtt a
nyugati határvidék kivételével befelhősödött az ég-
bolt, a hőmérséklet 20-22 fokra emelkedett.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke
17.7 fok volt, 3.6 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.
ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 23 fok, a tengerszintre
átszámított légnyomás 763 milliméter, gyengén süllyedő irányzat.

várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, több
helyen, főképp az ország északi felében, záporosó, zivatar.
mérsékelt délnyugati, később megélénkülő és északnyugatra
forduló szél. a nappali felmelegedés kissé gyengül. várható
legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9-13, legmagasabb nappali
hőmérséklet holnap 20-23 fok között.

/mti/

..

bb. 32. segíti a bányásztanulók képzését cherula józsef
szocialista brigádja

vid te/gy/ki

1961. május 6.

a tatabányai szénmedencében cherula józsef 15/a aknai
vájár frontbrigádja érdemelte ki elsőként a szocialista címet.
azóta is kiváló teljesítménnyel dolgoznak, élenjárói az új mód-
szerek alkalmazásának és szívesen vállalkoznak a legnehezebb
feladatok elvégzésére is. cherula józsef ötletére a brigád
tagjai most a szénbányászatban egészen újszerű, követésre méltó
vállalkozásba kezdtek.

/folyt. köv./

mg

13,14

1355

- 18 -

bb. 32. / segíti a bányásztanulókat... folyt./ gy

elhatározták, hogy segítenek a jövő bányászmenedékek nevelésé-
ben és patronálják a tatabányai vájár tanuló intézetet. az elhatáro-
zás óta gyakran felkeresik az intézetet, s beszélgetnek a
tanulókkal, tanárokkal. több fiataalt meghívtak üzemük értekezletéi-
re, sőt a brigád tanácskozásaira is. megegyeztek az intézettel,
hogy a harmadéves gyakorló tanulókat többször elviszik a 15/a
aknába, ahol alkalmuk van olyan korszerű munkamódszereket látni,
amilyenre tanbányájukban nincs lehetőségük a cherula brigád
frontfejtése ugyanis a legkorszerűbb bányamező az egész
medencében. acéltámmal biztosítanak, újszerű rárobbantásos mód-
szerrel dolgoznak, s munkájukat a tatabányai mérnökök által
újított páncélos-rakodógép segíti. a tatabányai intézet vezetői
örömmel fogadták a cherula brigádnak azt a vállalását is, hogy
a nyáron végző fiatal vájárak közül hatot a brigádjukba vesznek.
így a fiatal vájárak korszerű frontfejtésre, kiváló bányászok
mellé kerülnek és az új technológiák elsajátításával tökélete-
síthetik szaktudásukat.

a cherula brigád egyébként figyelemmel kíséri a végzős
vájár tanulókat eredményeiket, s a jól tanulókat könyvvél jutalmazza.

/mti/

..

bb. 33. megkezdtek a salgótarjáni hideghengermű első hengersonának
szerelését - az acélárugyár és a gépszerelő vállalat dolgozói-
nak gondos előkészítő munkájával tíznapos előnyt szereztek az
egyik gépsor szereléséhez

vid te/gy/ki

1961. május 6.

az áthúzó pácoló csarnok felépítése után, a múlt év tava-
szán kezdték meg a salgótarjáni acélárugyár új hideghengerműve
nagy csarnokjának építését. a vasbeton cölöpökre épített henger-
csarnok elkészült és két hónapja üzemel a csarnok első, tiztonnás
futódaruja is. a több mint száznegyvenmillió forintos beruházással
épülő új hideghengerművet világviszonylatban is legkorszerűbbnek
mondható, teljesen automatizált hengersonokkal, villamos és
izotópos ellenőrző-, mérő- és irányítóberendezéssel szerelik fel.

a hengerlő berendezések már hónapokkal előbb megérkeztek, a
hengersonokat szállító nyugatnémet gyár főszerelője pedig múlt
hónap végén érkezett meg salgótarjánba. ekkorra a salgótarjáni
acélárugyár és a gépszerelő vállalat szakemberei a kvartó hen-
gerlő gépegységeit, a műszaki rajzok alapján, az elkészült
hatalmas vasbetonlapra helyezték, s a német főszerelő aronnal
megkezdte a műszaki bemérés-eket.

/folyt. köv./

mg

13,30 14

- 19 -

bb. 33. / megkezdtek a salgótarjáni..... folyt./ gy

a magyar munkások gondos előkészítő munkával tíz nappal rövidítették meg a kvartó hengergép szerelési idejét. a kvartó berendezés végleges szerelését is megkezdtek. a szerelő szakemberek úgy számítják, hogy az eredetileg tervezett határidőnél jóval előbb, a harmadik negyedben megtartják a kvartóberendezés üzemi próbáit, s az utolsó negyedben már üzemszerűen termel ez a hengersor.

Szombaton az építőmunkások befejezték a másik, huszhengeres berendezés alapozását.

/mt1/

..

bb. 35. intézkedések az általános iskolai tanulók túlterhelésének megszüntetésére

i vt/sze/gy/sr

1961. május 6.

a művelődésügyi miniszter most elkészült tantervmódosítási utasítása és módszertani levele újabb intézkedéseket tartalmaz az általános iskolai tanulók túlterhelésének megszüntetésére. a tantervmódosítás az általános iskola csaknem valamennyi osztályát és tantárgyát érinti, s lényege az, hogy bizonyos tananyag-részeket a jövőben nem kell tanítani. például az alsó tagozaton az első osztály számtananyagából kimaradnak a zárójel feladatok. a testnevelési gyakorlatok közül is számos nehezebb /ugrás, függés, támasz-gyakorlat, stb./ elmarad az alsó négy osztályban. lényegesen csökken a felsőtagozati magyar irodalom anyaga, valamint a történelemnek az ókorra vonatkozó része. érinti a tananyagcsökkentés többek között a fizika, kémia, a növény- és állattan tantárgyakat is. a tanterv módosítási utasítás elírja, hogy az elhagyott anyag-részek következtében felszabadult időt ismétlésekre, összefoglalásokra, gyakorlásra kell felhasználni.

mivel a túlterhelés problémáinak megoldása nem kizárólag a tananyagmennyiség kérdése, a miniszter a tantervmódosító utasításhoz egyidejűleg módszertani levelet is csatol. ennek bevezetőjében a túlterhelés káros hatásával foglalkozik, majd rámutat, hogy mennyire zavarja a tanulmányi eredmények javulását, akadályozza a szilárd ismeretek, a készségek kialakulását a tanulóknál. ezt követően a módszertani levél részletezi a túlterhelés különböző okait, s megszabja az ezeket megszüntető feladatokat. felhívja többek között a figyelmet arra, hogy gyakran a szülők maguk is hozzájárulnak a túlterheléshez azzal, hogy túlértékelik gyermekük képességeit, s erejükön felül foglalkoztatják őket /különórák, stb./.

/folyt. köv./

Dhg

13,30 14⁰⁵

- 20 -

bb. 35. / intézkedések az általános iskolai..... folyt./ gy

a módszertani levél hangsúlyozza: mindenekelőtt a pedagógiai munkán, a nevelés- és oktatás módszerein kell javítani az iskolákban. nem szükséges a tankönyvből mindent megtanítani. különösen nem helyes - és nem szabad - a leckéket szószertint megkövetelni, a kötelezően előírtak /versek, prózai szemelvények, szaktárgyi meghatározások/ kivételével. tanítsuk és neveljük a gyermekeket fejlettségüknek megfelelő módszerekkel, támaszszunk velük szemben életkorilag arányosan méretezett, és őket fejlesztő követelményeket, - hangzik a levél. rámutat ezután: különösen fontos a gyerekek fejlődési sajátosságainak figyelembevétele az óvodából az iskolába való, az alsó és a felsőtagozat közötti átmenet idején, és a pubertás időszakot megelőző korban. felmérő dolgozatot csak magyarból, oroszból, valamint számtan- mértanból lehet íratni, s egy napon csak egy tárgyból. az évvégi ismétlések időszakában tapasztalható túlterhelés elkerülése érdekében fordítsanak gondot a pedagógusok a tananyag leglényegesebb részeinek és összefüggéseinek rendszeres ismételtetésére. az írásbeli és szóbeli házi feladatok együttes napi mennyisége nem lehet több annál, amennyit közepes előmenetelű tanuló az első- és második osztályban napi félóra, a harmadik-negyedik osztályban napi egy óra, az öt-nyolc osztályban pedig másfél, majd két óra alatt elvégez. minden házi feladatot az iskolában elő kell készíteni, megfelelő utasításokat és tanácsokat adni azok elkészítéséhez. a tanulókkal nem szabad több füzetet használtatni, mint ahányat az illető osztály számára előírtak. büntetési feladatok /házi feladat, fegyelmezési-, testnevelési gyakorlat/ alkalmazása tilos.

szóváteszi ezután a miniszter levele, hogy fokozott gondot kell fordítani az órarendek összeállítására, az arányosságra. érinti a pedagógusok túlterhelését is. ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy a funkciók és a társadalmi munka elosztása a nevelők között aránytalan. ezért szükséges, hogy az igazgatók e tekintetben is biztosítsák az arányosságot.

végül a miniszter felhívással fordul a pedagógusokhoz, az oktatásügyi szervekhez, a társadalomhoz /szülőkhöz, társadalmi szervezetekhez/, hogy tegyenek közös erőfeszítéseket a tanulók túlterhelésének megszüntetésére.

az általános iskolai tantervmódosítási utasításban és a miniszter módszertani levelében foglaltak az 1961/62-es tanévben lépnek érvénybe.

/mt1/

..

Dhg

12,37 14¹⁵

- 21 -

bb. 37. palántázzák a hevesi dohányt

vid j/gy/ká

1961. május 6.

heves megye híres dohánytermő vidékein szombaton megkezdtek a dohánypalánták szabadföldi kiültetését. a megye egyik legnagyobb dohányültetvényén, a verpeléti dózsa tsz-ben az első napon 4 000 négyszögölön került földbe a palánta, körülbelül 2 héttel korábban, mint az elmúlt években. a verpeléti termelőszövetkezet 50 holdon május derekára már be is fejezte ezt a munkát.

/mti/

..

bb. 38. országjáró kirándulásokra indultak a termelőszövetkezeti gazdák

vid j/gy/ká

1961. május 6.

az ország több termelőszövetkezetében határozott úgy a közgyűlés, hogy bizonyos összeget ad országjáró kirándulások költségeinek fedezésére. a tamási vörös szikra tsz-ben 12 000 forintot szavaztak meg erre a célra, s a tervek szerint a szövetkezeti gazdák ipari városokat, neves termelőszövetkezeteket látogatnak meg. az első tanulmányutra szombaton került sor, amikor is a tamási szövetkezet 35 tagja a barcsi vörös csillag tsz-t kereste fel. itt a pénzügyi elszámolás rendszerét tanulmányozták. később székesfehérvárra és nádudvarra, majd komlóra és pécsre is ellátogatnak. két vasárnapot a balaton partján töltenek.

országjáró kirándulásokat szerveznek a termelőszövetkezetek önszervező csoportja is. a bács megyei csoport szombaton alpar és tiszakécske község 36 szövetkezeti gazdáját indította országjáró körútra. a háromnapos kiránduláson budapestre és visegrádra látogatnak a szövetkezetiek.

/mti/

..

bb. 39. a növényápolás helyzetéről tárgyalt a somogy megyei pártbizottság és a tanács együttes ülése

vid j/gy/ká

1961. május 6.

szombaton kaposvárott együttes ülést tartott a somogy megyei pártbizottság és a tanács, amelyen a növényápolás helyzetéről és a további feladatokról tárgyaltak. az ülésen megállapították, hogy a megye termelőszövetkezeteinek többségében jó minőségben készültek el az időszerű növényápolási munkákkal. az őszi gabonák fejlettsége jó. a borsó és a cukorrépa sarabolását mindenütt befejezték, s eredményesen védekeztek a több helyen fellépett répaparkó és lenbolha ellen. a következő növényápolási munkákhoz a szükséges gépi erő rendelkezésre áll, de tekintettel arra, hogy az aratás körülbelül egy héttel korábban kezdődik majd, mint tavaly, alaposan ki kell használni a rendelkezésre álló időt.

-22-

bb. 39. / a növényápolás helyzetéről... folyt./ gy

az ülésen elhatározták, hogy május 10. és 15. között, továbbá június 10. és 15. között határszemléket rendeznek a növényápolás helyzetének felmérésére.

/mti/

..

bb. 40. szedik az ujbürgonyát bács megye duna menti falvaiban

vid j/gy/ká

1961. május 6.

bács megyében a duna menti falvak, uszód, dunapataj, ordas és dunahegyháza határában az idén a szokottnál másfél héttel korábban megkezdtek az ujbürgonya szedését. a termelőszövetkezetekben és a háztáji gazdaságokban, ahol többszáz holdon termesztik a korai rózsabürgonyát, tojásnagyságú gumókat szednek fel a bokrok alól. a primórt a fővárosba és a környező ipari városokba küldik. a bürgonyaföldeken a termés felszedése után másodnövényként rövid tenésztidejű kukoricát vetnek, helyenként pedig kései borsó kerül a krumpli helyére.

/mti/

..

bb. 42. teljesítették félévi anyagtakarékossági felajánlásukat a borsodnádasi hengerészek

vid te/gy/ki

1961. május 6.

a borsodnádasi hengerészek teljesítették első félévi anyagtakarékossági felajánlásukat. a hengerész brigádok anyagnormájukhoz viszonyítva egy tonna hengereltáruhoz 31 kilogrammal kevesebb alapanyagot használtak fel. a megtakarított anyagból 630 tonna finomlemez hengerelték, amelynek értéke meghaladja a hatmillió forintot.

/mti/

..

14,00
14,30

- 23 -

gha

bb 41. befejeződött a második országos hajóipari konferencia

t tz/tm vm vg 1961. május 6.

Szombaton délben a technika házában véget ért a háromnapos második országos hajóipari konferencia. A konferencián többszáz magyar és 46 külföldi hajózási szakember tíz előadás alapján tárgyalta meg a hajóipar fejlesztésével kapcsolatos tudományos kérdéseket.

Szenkovits Mihály gépészmérnök, a kohó-és gép-**i**pari minisztérium hajóipari igazgatóságának főmérnöke a következőképpen méltatta a konferencia jelentőségét a magyar táviratiroda munkatársa előtt:

- az iparpolitikai jellegű bevezető előadás a következő 15-20 évre körvonalazta a magyar hajóépítés és hajózás közös feladatait, figyelembe véve az épülő nagy európai csatorna-rendszerbe való bekapcsolódásunk követelményeit is. A műszaki előadások a ma legidősebb kérdésekkel foglalkoztak. Így elsősorban a hajók súlyának csökkentésével, aminek a hordképesség fokozása, a merülési mélység, a hajók stabilitása és a főmotor teljesítményének alakulása szempontjából van nagy jelentősége. Szinte az egész világra kiterjedően kirajzolódott a belvízi tolóhajózás jelenlegi helyzete, megtárgyalta a konferencia a hajócsavarok gazdaságos kialakításának és alkalmazásának kérdéseit, valamint a kishajók sebessége és felhasználásuk gazdaságossága közötti összefüggéseket.

- fokozta a konferencia jelentőségét a kiváló külföldi szakemberek részvétele. A konferencia egyébként bebizonyította, hogy a magyar hajóügyi kutatók munkája jó irányban halad. Kiderült azonban az is, hogy sok olyan kérdés vár még megoldásra, amelyeknek összefogása egy hajózási, hajóépítési kutatóintézetben nagymértékben hozzájárulhatna a fejlődés meggyorsításához - fejezte be értékelését Szenkovits Mihály. /mti/

bb 36. május 8-án temetik dinnyés Lajost

k bc/se vm fm 1961. május 6.

az országgyűlés és a hazafias népfront országos tanácsa által kiküldött bizottság közli:

dinnyés Lajosnak, az országgyűlés alelnökének temetése május 8-án, hétfőn délután 3 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

14.03 15

- 24 -

bb 43. antoni radlinski miniszter vezetésével Lengyel vegyipari küldöttség érkezett budapestre

1 szf/tm vm ki 1961. május 6.

a magyar-Lengyel gazdasági együttműködési bizottság határozata értelmében a két ország vegyipari szakemberei tanulmányozzák egymás munkáját. Tavaly magyar vegyipari delegáció járt a Lengyel népköztársaságban.

az együttműködés fejlesztésére antoni radlinskinek, a Lengyel népköztársaság vegyipari miniszterének vezetésével szombaton délben Lengyel vegyipari küldöttség érkezett budapestre. A küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Czottner Sándor nehézipari miniszter, Székér Gyula miniszterhelyettes és a vegyipar több vezetője, valamint a budapesti Lengyel nagykövetség képviselői fogadták.

a Lengyel vendégek egy hetet töltenek hazánkban, meglátogatják a nagyobb vegyipari üzemeket és tárgyalnak a két ország vegyipari együttműködésének továbbfejlesztéséről. /mti/

bb 44. átadta megbízólevelét Joao Portella Ribeiro dantas rendkívüli és meghatalmazott nagykövet, a brazil egyesült államok elnökének személyes képviselője

t bc/hné vm fm 1961. május 6.

Dobi István, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szombaton fogadta Joao Portella Ribeiro dantas rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a brazil egyesült államok elnökének személyes képviselőjét. Joao Portella Ribeiro dantas átnyújtotta megbízólevelét, amellyel a brazil egyesült államok elnöke felhatalmazta őt a magyar népköztársaság képviselőivel való diplomáciai, gazdasági és kulturális tárgyalások folytatására és a létrejövő egyezmények aláírására.

a megbízólevelét átadásánál jelen volt Kristóf István, az elnöki tanács titkára, Mihályfi Ernő, az elnöki tanács tagja, Péter János, a külügyminiszter első helyettese, Koteles Jenő vezérőrnagy és Radványi János, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

Joao Portella Ribeiro dantas nagykövet megbízólevele átadásakor beszédet mondott:

/folyt. köv./

15.30.15.50

- 25 -

/bb 44. átadta megbízólevelét....1.folyt./vm

- mélyen tisztelt elnök ur! a jelen pillanat sajátosságainál fogva történelmi jelentőséggel. ezek a percek két állam találkozását jelentik és összekapcsolódásukat olyan békés szerződésben, amelyet diplomáciai okmányok átadása és kicserélése erősít meg. ezek a percek az önök számára és a mi számunkra, magyaroknak és braziloknak egyaránt történelmi jelentőségűek: Magyarország és Brazília közös politikai álláspontot foglal el. a brazil kormány arra törekszik, hogy baráti kezet nyújtson a világ minden népének, s e kéz elfogadásával a magyar kormány megtisztel bennünket.

- a brazil küldöttség - amelyet szerencsém van vezetni - hosszú utat tesz e feladat betöltése céljából: olyan utat, amely hírülviszi a szocialista országoknak, hogy Brazília őszintén akarja a békét és a velük való együttműködést. ebben a küldetésben óhajtva vártuk Magyarországra érkezésünket, hogy üzenetünket, amelyet hozunk, a magyar nép megismerje és elfogadja. a magyar nép hozzájárulása Brazília fejlődéséhez, mind kulturális, mind kereskedelmi téren, sohasem szűnt meg, még akkor sem, amikor a diplomáciai szálak nem fűztek össze bennünket.

- a magyar műszaki tudásnak, tudományos ismereteknek, művészeteknek, valamint a sok-sok magyarnak, akik velünk együtt dolgoznak a jelenléte Braziliában, a mi hazánkban, előrevetette a jelen pillanatot, ezért a megbízólevel, amelyet most átnyújtok elnök ur, csupán megerősítése annak az eszmei állapotnak és mélyreható valóságnak, amelynek jómagam is hordozója vagyok: a brazil nép őszinte érzésének afelett, hogy ezek a kapcsolatok már eleve léteztek mindannyiunk szívében.

- Brazília békeszerető állam, amely nagy lépéseket tesz a technikai haladás és a politikai fejlődés útján. ez a haladás és fejlődés azonban csak a többi nép segítsége, megértése és szeretete által válhat valósággá. nem kívánjuk magunkat elkülöníteni, ismertekké szeretnénk válni, ezért is vagyunk itt e pillanatban.

- az az okmány, amelyet most átadok önnek, elnök ur, hazám legmagasabb személyiségének, Ianio Quadros elnöknek aláírását viseli, s azt önnek címezte; így az az ön honfitársai számára, csakúgy, mint a mi számunkra, a két nép által oly hűn kívánt tartós barátság és béke jogi kifejezője.

/folyt.köv./

15.45.16

mti hivatalos közlemények

1961. május 6.

bb 46. az elnöki tanács ülése

te vm hk

1961. május 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa szombaton délelőtti ülést tartott, amelyen folyó ügyeket tárgyalta./mti/

15.55. 16^{to}

- 1 -

/bb 44. átadta megbízólevelét.....2.folyt./vm

dobi István az elnöki tanács elnöke válaszolt a nagykövet beszédére:

tisztelt nagykövet ur!

Őszinte örömmel üdvözlöm abból az alkalomból, hogy átnyújtja megbízólevelét, amellyel önt a braziliai egyesült államok elnöke excellenciája, Ianio Quadros ur személyes képviselőjeként különleges megbízatással a magyar népköztársaságba rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti minőségben, diplomáciai, gazdasági és kulturális kapcsolatainkra irányuló tárgyalások vezetésével megbízta.

- a magyar népköztársaság kormányának külpolitikája arra irányul, hogy minden országgal a lehető legjobb kapcsolatokat építse ki a szuverénitás, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyök elvei alapján. ezekből az alapelvekből kiindulva, minden olyan országgal, amely a békés egymásmellett élésnek ezeket a sarkalatos alapelveit tiszteletben tartja, a magyar népköztársaság örvendetesen fejlődő kapcsolatokat és gyümölcsöző együttműködést alakított ki.

- örömmel üdvözljük a braziliai egyesült államok kormányának azon megnyilatkozásait, amelyek hasonló szándékokról tettek tanubizonyságot és ezek alapján szilárdan bizunk abban, hogy kölcsönösen megvan minden feltétele annak, hogy országaink között baráti jó viszony és gyümölcsöző együttműködés alakulhasson ki.

- ezen együttműködés fejlesztésében történelmi állomást jelent az ön által vezetett delegáció tevékenysége, amely Quadros elnöknek a magyar népköztársaság által nagyrabecsült, a béke biztosítására irányuló politikájának megfelelően, minden bizonnyal meghozza a várt eredményeket, mindkét ország érdekeit szolgálva.

- biztos vagyok benne, hogy nagykövet urnak erre irányuló fáradozásai eredményesek lesznek.

/folyt.köv./

15.50. 16^{or}

- 27 -

mti hivatalos közlemények

1961. május 6.

bb 46. az elnöki tanács ülése

te vm hk

1961. május 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa szombaton délelőtti ülést tartott, amelyen folyó ügyeket tárgyalta./mti/

15.55. 16¹⁰

- 1 -

10/11

/bb 44. átadta megbízólevelét.....2.folyt./vm

dobi istván az elnöki tanács elnöke válaszolt a nagykövet beszédére:

tisztelt nagykövet ur!

Őszinte örömmel üdvözlöm abból az alkalomból, hogy átnyújtja megbízólevelét, amellyel önt a braziliai egyesült államok elnöke excellenciája, Ianio Quadros ur személyes képviselőjeként különleges megbízatással a magyar népköztársaságba rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti minőségben, diplomáciai, gazdasági és kulturális kapcsolatainkra irányuló tárgyalások vezetésével megbízta.

- a magyar népköztársaság kormányának külpolitikája arra irányul, hogy minden országgal a lehető legjobb kapcsolatokat építse ki a szuverénitás, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyök elve alapján. ezekből az alapelvekből kiindulva, minden olyan országgal, amely a békés egymásmellett élésnek ezeket a sarkalatos alapelveit tiszteletben tartja, a magyar népköztársaság örömdetesen fejlődő kapcsolatot és gyümölcsöző együttműködést alakított ki.

- örömmel üdvözljük a braziliai egyesült államok kormányának azon megnyilatkozásait, amelyek hasonló szándékokról tettek tanubizonyságot és ezek alapján szilárdan bizunk abban, hogy kölcsönösen megvan minden feltétele annak, hogy országaink között baráti jó viszony és gyümölcsöző együttműködés alakulhasson ki.

- ezen együttműködés fejlesztésében történelmi állomást jelent az ön által vezetett delegáció tevékenysége, amely Quadros elnöknek a magyar népköztársaság által nagyrabecsült, a béke biztosítására irányuló politikájának megfelelően, minden bizonnal meghozza a várt eredményeket, mindkét ország érdekeit szolgálva.

- biztos vagyok benne, hogy nagykövet urnak erre irányuló fáradozásai eredményesek lesznek.

/folyt.köv./

15.50. 16²⁵

- 27 -

/bb 44. átadta megbízólevelét....3.folyt./vm

- a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a forradalmi munkás-paraszt kormány nevében biztosíthatom önt arról, hogy a magunk részéről messzemenően arra fogunk törekedni, hogy a kiűzöbön-
álló tárgyalásaink teljes sikerre vezessenek és hogy ezek eredménye-
ként népeink javát és előrehaladását szolgáló jó kapcsolatok alakul-
janak ki országaink között.

- felelősségteljes missziója elvégzéséhez sok sikert kívánok.

a megbízólevél átadása után joao portella ribeiro dantas nagykövet, a kíséretében megjelent pedro de souza ferreira goncalves graga-t, carlos leckie lobo-t, guilherme figueiredo-t és jános lengyelt, a brazil küldöttség tagjait bemutatta dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének, aki ezután a nagykövettel hosszan, szívélyesen elbeszélgetett.

x x x

joao portella ribeiro dantas nagykövet megbízólevelének át-
adása után a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét.
/mti/

bb 48. somogyi miklós,

hk vm

1961.május 6.

az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot elnöke - szombaton fo-
gadta jarmila luxovát és arelia benkovát, a május 1-1 ünnepségekre
házánkba érkezett csehszlovák küldöttség tagjait./mti/

bb 49. dr. münnich ferenc távirata sékou tourehoz és fidel castrohoz

k sr vm hk

1961.május 6.

dr. münnich ferenc, a kormány elnöke táviratban üdvözölte
sékou touret, a guineai köztársaság elnökét és fidel castrot, a
kubai köztársaság elnökét, a nemzetközi lenin-békedíjjal
történt kitüntetésük alkalmából./mti/

15.53. 16¹⁰

- 28 -

bb 50. a csehszlovák nagykövetség sajtóértekezlete

t s ms/tm vm fm

1961.május 6.

a baráti csehszlovákia népe május 14-én ünnepli a csehszlo-
vák kommunista párt megalakításának 40. évfordulóját. ebből az
alkalomból a budapesti csehszlovák nagykövetség szombaton sajtó-
értekezletet tartott a csehszlovák kultúra helyiségében. az ujság-
írók előtt ladislav vince, a csehszlovák szocialista köztársaság
ideiglenes ügyvivője ismertette a csehszlovák kommunista párt harcos
multját és beszámolt azokról az új eredményekről, amelyeket a cseh-
szlovák dolgozók a párt vezetésével elértek./mti/

bb 53. írók és termelészövetkezeti parasztok találkozója szent-
istván községben

vid fm/ke vm hk

1961.május 6.

a borsod megyei szentistván termelészövetkezeti községben
kétnapos találkozót rendeztek a magyar írók és a falu lakói. szomba-
ton a falu új művelődési házában megnyitották a huszadik század
magyar irodalmát bemutató kiállítást, amelyet könyvsorsolással
kötöttek össze. a magyar írók hattagu csoportja ismerkedett
az ősi matyó népművészet hagyományaival, beszélgetett a falu dolgo-
zóival. vasárnap megtekintik a tizezer holdas hetedik pártkongresz-
szus termelészövetkezetet, este pedig előadást tartanak, amelyen
krisztó nagy istván, a magvető könyvkiadó munkatársa ismerteti a
mai magyar irodalom időszerű kérdéseit./mti/

bb 52. a berlini német tudományos akadémia főtitkárának előadása

i ms/tm vm fm

1961.május 6.

dr. günther rienäcker professzor, a berlini német tudományos
akadémia főtitkára, a magyar tudományos akadémia tiszteleti tagja
május 8-án hétfőn az akadémián a tudományos intézmények és szervek
együttműködése és a tudományos munka eredményei a német demokrati-
kus köztársaságban címmel előadást tart./mti/

16.10. 16²⁰

- 29 -

NE

bb 54. vasas művészeti együttesek vezetőinek konferenciája

t hi/tm vm fm

1961. május 6.

a vasas művészeti együttesek vezetői szombaton a vas-és fémmunkások művelődési otthonában rendezett konferencián értékelték a vasas együttesek nemrég lezajlott zenei fesztiváljának eredményeit.

elmondották az értekezleten: a magyar vasmunkások szakszervezete már az elnyomatás évtizedeiben is nagy áldozatokat vállalt s a másfél szabad évtized során is céltudatosan munkálkodott azért, hogy a művészeteket - köztük elsősorban a zenét - eredeti rendeltetésük, igazi hivatásuk útjára terelje. az üzemek munkásainak ezreit nyerte meg a szakszervezet az újfajta muzsikás alkalmaknak; ezeket, akik életük megszépítését, fáradságuk enyhítését várják a zenétől, énektől, a muzsikáló, daloló közösségek fejlődését jól példázák az esztendőről-esztendőre megrendezett vasas zenei fesztiválok.

a konferencián rámutattak arra is: olyan időszakban rendezték meg a legutóbbi fesztivált, amikor már jelentkeztek a műveltség általános emelkedettségének kimagasló eredményei, köztük a zenei műveltség terjesztésének másfél évtizede értelmű gyümölcsei, a zene társadalmi rangja nagyban megnőtt, hatóereje is szemmel láthatóan növekvőben van. nem maradnak tehát hiábavaló erőfeszítések a zenei körműsorok, a nagy tavaszi dalostalálkozók, a tanácsköztársaság és a hazánk felszabadulásának jubileumát ünneplő hatalmas tömegdemonstrációs alkalmak. nő a zeneileg is művelt és igényes ifjú nemzedék. ma már egyre kevesebb együttes panaszkodik, hogy a fiatalok nem állnak a soraikba.

a nagyszerű hangverseny **rozat legfontosabb eredményének azt tekintik,** hogy a kilenc est műsorának összképe a mai magyar társadalmi valóságot, a munkásság életét, fejlődő ízlését, elmélyülő műveltségét és világnézetét tükrözte. a vasas együttesek különböző műveltségű fizikai és szellemi dolgozókból verbuválódtak, akik még nincsenek felfegyverezve a művészi kifejezés csiszolt eszközeivel. törekvések és a lezárult fesztivál törekvéseinek egyértelműsége azonban így is meggyőzően bizonyította, hogy van tömegbázisa a mai művészetnek - hangoztatták az értekezleten. /mti/

16.30. 16 55

- 30 -

Kle

bb 47. a malév meghívására angol közéleti személyiségek látogattak szombaton a magyar fővárosba

t hbj/sze szb vg

1961. május 6.

a malév meghívására szombaton angol közéleti személyiségek látogattak a magyar fővárosba, köztül m.v. custance, az angol polgári repülésügyi államtitkár, c.d. campbell, kereskedelem- ipariügyi államtitkár, g.w. lagden, a közelmúltban megalakult angol-magyar parlamenti képviselőcsoport elnöke, j. aldrige, az ismert író, továbbá parlamenti képviselők, írók, újságírók, művészeti és gazdasági vezetők. az angol közéleti személyiségeket elkísérte magyarországi utjukra szilágyi béla, magyarországi londoni követe.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren rónai rudolf, a közlekedés- és postaügyi minisztérium légügyi főigazgatóságának vezetője és hívös sándor, a malév vezérigazgatója köszöntötte. megjelent a vendégek fogadásán bacsoni jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes, bogнар józsef egyetemi tanár, az interparlamentáris unio magyarországi tagozatának képviselőjében, továbbá a budapesti angol követség több képviselője.

az angol vendégek néhány napot töltenek a magyar fővárosban. /mti/

..

bb 51. középiskolás leánykollégium-avató és névadó ünnepség kaposvárott

vid fm/ke szb fm

1961. május 6.

kaposvárott a középiskolás leánydiákotthonban szombaton kollégiumavató és névadó ünnepséget tartottak, amelyen palotás gyula, a kisz központi intéző bizottságának tagja, a klement gottwald villamosági gyár kisz-titkára mondott beszédet.

a kollégium kállai éva nevét vette fel. /mti/

..

17.00
17.05

- 31 -

bb 45. a budapesti kínai nagykövetség fogadása a magyar-kínai barátsági és együttműködési szerződés aláírásának évfordulója alkalmából

t zs/sze szb fm

1961. május 6.

szie fung, a kínai népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője szombaton fogadást adott a magyar-kínai barátsági és együttműködési szerződés aláírásának második évfordulója alkalmából.

a fogadáson megjelent sik endre külügyminiszter, hollai imre, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, veres józsef, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, péter jános, a külügyminiszter első helyettese, karádi gyula, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, dr. molnár erik, a magyar-kínai baráti társaság elnöke, továbbá a néphadsereg tábornoki karának több tagja. résztvett a fogadáson társadalmi, gazdasági és kulturális életünk számos más vezető személyisége is.

ott volt a kulturális kapcsolatok intézetének meghívására hazánkban tartozkodó kínai küldöttség, élén csü vu-val, a kínai kulturális kapcsolatok bizottságának elnökhelyettesével, a kínai-magyar baráti társaság elnökével.

a meleg, baráti légkörben lezajlott fogadáson szie fung és sik endre pohárköszöntőben méltatta a két évvel ezelőtt megkötött barátsági és együttműködési szerződés jelentőségét.

x x x

a magyar-kínai barátsági és együttműködési szerződés aláírásának második évfordulója alkalmából üdvözlő táviratot váltott a két ország baráti társasága. /mti/

--

17.20. 18.20

- 32 -

MB

bb 55. megkezdődtek a „ballagások”, a középiskolákban

i vid vt/tr szb fm

1961. május 6.

szombaton számos fővárosi és vidéki középiskolában tartották meg a hagyományos ballagási ünnepséget az érettségire készülő diákok. borsod megyében és miskolcon az idén több mint 20 gimnáziumban és technikumban mintegy három ezer fiatal bucsuzik az iskolától. mezőkövesden a ballagással egyidőben ünnepelték meg a matyófüld gimnáziuma fennállásának 50. évfordulóját. az ünnepségen ott volt a párt- és a tömegszervek képviselőin kívül a gimnázium számos egykori növendéke is. ez alkalommal lelepték le az iskola egyik volt diákjának, papp jános keramikus iparművésznek a gimnázium részére készített domborművét.

kazincbarcikán ugyancsak szombaton ballagtak a vegyipari technikum végzős növendékei. bucsut vettek „második iskolájuk”, a borsodi vegyikombinát dolgozóitól is, s megköszönték az üzem vezetőinek és munkásainak azt a segítséget, amelyet a gyakorlati képzésben kaptak tőlük.

heves megyében szombaton a gyöngyösi vak bottyán gimnáziumban és a hatvani bajza józsef gimnáziumban rendeztek ballagási ünnepséget. a két középiskolában több mint 300 diák bucsuzott az alma matertől.

a szegedi tudományegyetem természettudományi és bölcsészkarán idén végző 88 hallgató ugyancsak szombaton „ballagott”, a fiatalok bejárták tanulmányaik színhelyét, a tantermeket, a laboratóriumokat, majd az egyetem központi épületének aulájában gyültek össze. itt dr. antalfy györgy rektor és rácz jános, az egyetemi pártbizottság titkára mondott beszédet. /mti/

--

bb 56. megkezdődött a kardiológusok társaságának vándorgyűlése balatonfüreden

i vid hné szb fm

1961. május 6.

balatonfüreden szombaton megkezdődött a magyar kardiológusok társaságának hagyományos vándorgyűlése. a háromnapos tanácskozáson a szívgyógyászat legújabb kutatási eredményeiről 32 előadást tartanak a legnevesebb magyar szakorvosok. a vándorgyűlést dr. gottsegen györgy professzor, az országos kardiológiai intézet igazgatója nyitotta meg. /mti/

--

17.30. 18.20

- 33 -

MB

bb 57. tagore-ünnepség balatonfüreden

t vid hné szb fm

1961. május 6.

Szombaton a balatonfüredi tóparti sétánynak azon a helyén emlékeztek meg Rabindranath Tagore születésének századik évfordulójáról, ahol a nagy hindu költő 1926-ban gyógyulásának emlékére fát ültetett. Rabindranath Tagore magyarországi emlékei Balatonfüredhez fűződnek; ide jött gyógyulást keresni Bécsből, a híres gyógyhelyen töltött hosszabb időt és épült fel már gyógyíthatatlannak vélt, súlyos szivbetegségéből.

A költő mellszobránál rendezett ünnepségen szakasits Árpád, a béke-világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke emlékezett meg a költő munkásságáról. Az ünnepi beszéd után koszorukat helyezték el a Tagore-szobor talapzatán. A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány koszoruját Szarka Károly külügyminiszterhelyettes helyezte el. Ezután B.K. Massand, a budapesti indiai nagykövetség ideiglenes ügyvivője és Maitrayee Sen indiai író, az indiai Tagore-emlékbizottság hazánkban tartózkodó elnöke koszoruzta meg a szobrot. Dezséry László, az országos béketanács titkára a magyar béke-mozgalom képviselőjeként, Fodor József Kossuth-díjas író az írószövetség nevében és Passuth László író, a Magyar PEN Club megbízásából helyezték el a koszorút Tagore szobránál. Ezután Köpeczi Béla, a kiadói főigazgatóság vezetője, Ujlaki Kálmán, az UNESCO magyar bizottságának képviselője, Buzás Ferenc, a kulturális kapcsolatok intézeének osztályvezetője, továbbá Baski Sándor, a Veszprém megyei tanács vb. elnökhelyettese, Nyisztor Imre, a hazafias népfront megyei bizottságának titkára, Fazekas Lajos, a helyi tanács elnöke, Dr. Zákonyi Ferenc, a megyei Idegenforgalmi hivatal vezetője és a balatonfüredi hajógyár képviselői helyezték el koszorúikat Tagore szobránál.

Eljöttek az ünnepségre a helybeli lakosok, a költő egykori személyes ismerősei, tisztelői és a balatoni üdülők vendégei. Ott volt a koszoruzásnál Marczel Mihályné, Holczer Béláné és Tóth Mária, akik a kórházban és a gyógyfürdőben ápolták a beteg költőt. Az ünneplő közönség soraiban számosan voltak olyanok, akik Tagore gyógyulásának hírére 1926-ban örömiük jeléül fáklyákkal vonultak fel a kórház ablakai elé.

Az ünnepség után a szót szanatórium dísztermében Dezséry László, az országos béketanács titkára megnyitotta a Tagore műveiből és emléktárgyaiból rendezett kiállítást. /mti/

--

17.37.
18 30

- 34 -

bb 58. megérkeztek az első vendégek a siófoki bányász-üdülőbe

vid fm/ke-lm fm

1961. május 6.

A Balaton déli partján levő szakszervezeti üdülők, amelyeknek felújítására, csinosítására és berendezésének bővítésére majdnem tíz millió forintot költöttek, - hatvanezer felnőttet és hétezer gyermeket várnak a nyári szezonban.

Az első vendégek már meg is érkeztek. A siófoki bányász-üdülőben jelenleg 70 dolgozó tölti szabadságát. Május 10-én újabb csoportok érkeznek: siófokon 1500 vendég veszi birtokába két hétre a kényelmes üdülőket, május közepétől már több mint ötezer dolgozó tölti szabadságát a szakszervezeti üdülőkben. /mti/

--

bb 59. folytatta tanácskozását a magyar gyermekorvosok társaságának nyugatdunántuli szakcsoportja

vid fm/ke-lm fm

1961. május 6.

A magyar gyermekorvosok társaságának nyugatdunántuli szakcsoportja szombaton folytatta tanácskozását Zalaegerszegen. 14 tudományos előadás hangzott el a gyermekbetegségekről, azok megelőzéséről, illetve gyógykezelésük újabb módjairól.

Az előadásokat követő vitát Dr. Frank Kálmán, a társaság nyugatdunántuli szakcsoportjának elnöke, Szombathelyi gyermekszakorvos zárta be. /mti/

--

bb 60. hivatalos nyeresményjegyzék a Lotto 18. játékhetéről

tm-lm mi

1961. május 6.

A Lotto 18. játékhetére beérkezett 4.546.028 szelvény. Öt találatos szelvény nem volt, négy találatot 112 fogadó ért el, a nyeresményösszeg egyenként 30.442.50 forint. A háromtalálatos szelvények száma 5.118, ezekre egyenként 332.50 forintot fizetnek. Két találatot 128.249 fogadó ért el, a nyeresményösszeg egyenként 13.30 forint. /mti/

--

18.00
18 35

- 35 -

bb 57. tagore-ünnepség balatonfüreden

t vid hné szb fm

1961. május 6.

Szombaton a balatonfüredi tóparti sétánynak azon a helyén emlékeztek meg Rabindranath Tagore születésének századik évfordulójáról, ahol a nagy hindu költő 1926-ban gyógyulásának emlékére fát ültetett. Rabindranath Tagore magyarországi emlékei Balatonfüredhez fűződnek; ide jött gyógyulást keresni Bécsből, a híres gyógyhelyen töltött hosszabb időt és épült fel már gyógyíthatatlannak vélt, súlyos szivbetegségéből.

A költő mellszobránál rendezett ünnepségen szakasits Árpád, a béke-világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke emlékezett meg a költő munkásságáról. Az ünnepi beszéd után koszorukat helyezték el a Tagore-szobor talapzatán. A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány koszoruját Szarka Károly külügyminiszterhelyettes helyezte el. Ezután B.K. Massand, a budapesti indiai nagykövetség ideiglenes ügyvivője és Maitrayee Sen indiai író, az indiai Tagore-emlékbizottság hazánkban tartózkodó elnöke koszoruzta meg a szobrot. Dezséry László, az országos béketanács titkára a magyar béke-mozgalom képviselőjeként, Fodor József Kossuth-díjas író az írószövetség nevében és Passuth László író, a Magyar PEN Club megbízásából helyezték el a koszorút Tagore szobránál. Ezután Köpeczi Béla, a kiadói főigazgatóság vezetője, Ujlaki Kálmán, az UNESCO magyar bizottságának képviselője, Buzás Ferenc, a kulturális kapcsolatok intézeének osztályvezetője, továbbá Baski Sándor, a Veszprém megyei tanács vb. elnökhelyettese, Nyisztor Imre, a hazafias népfront megyei bizottságának titkára, Fazekas Lajos, a helyi tanács elnöke, Dr. Zákonyi Ferenc, a megyei Idegenforgalmi hivatal vezetője és a balatonfüredi hajógyár képviselői helyezték el a koszorúkat Tagore szobránál.

Eljöttek az ünnepségre a helybeli lakosok, a költő egykori személyes ismerősei, tisztelői és a balatoni üdülők vendégei. Ott volt a koszorúzásnál Marczel Mihályné, Holczér Béláné és Tóth Mária, akik a kórházban és a gyógyfürdőben ápolták a beteg költőt. Az ünneplő közönség soraiban számosan voltak olyanok, akik Tagore gyógyulásának hírére 1926-ban örömiük jeléül fáklyákkal vonultak fel a kórház ablakai elé.

Az ünnepség után a szot szanatórium dísztermében Dezséry László, az országos béketanács titkára megnyitotta a Tagore műveiből és emléktárgyaiból rendezett kiállítást. /mti/

--

17.37.

18.30

- 34 -

bb 58. megérkeztek az első vendégek a siófoki bányász-üdülőbe

vid fm/ke-lm fm

1961. május 6.

A Balaton déli partján levő szakszervezeti üdülők, amelyeknek felújítására, csinosítására és berendezésének bővítésére majdnem tíz millió forintot költöttek, - hatvanezer felnőttet és hétezer gyermeket várnak a nyári szezonban.

Az első vendégek már meg is érkeztek. A siófoki bányász-üdülőben jelenleg 70 dolgozó tölti szabadságát. Május 10-én újabb csoportok érkeznek: siófokon 1500 vendég veszi birtokába két hétre a kényelmes üdülőket, május közepétől már több mint ötezer dolgozó tölti szabadságát a szakszervezeti üdülőkben. /mti/

--

bb 59. folytatta tanácskozását a magyar gyermekorvosok társaságának nyugatdunántuli szakcsoportja

vid fm/ke-lm fm

1961. május 6.

A magyar gyermekorvosok társaságának nyugatdunántuli szakcsoportja szombaton folytatta tanácskozását Zalaegerszegen. 14 tudományos előadás hangzott el a gyermekbetegségekről, azok megelőzéséről, illetve gyógykezelésük újabb módjairól.

Az előadásokat követő vitát Dr. Frank Kálmán, a társaság nyugatdunántuli szakcsoportjának elnöke, szombathelyi gyermekszakorvos zárta be. /mti/

--

bb 60. hivatalos nyereséyjegyzék a Lotto 18. játékhetéről

tm-lm mi

1961. május 6.

A Lotto 18. játékhetére beérkezett 4.546.028 szelvény. Öt találatos szelvény nem volt, négy találatot 112 fogadó ért el, a nyereséjösszeg egyenként 30.442.50 forint. A háromtalálatos szelvények száma 5.118, ezekre egyenként 332.50 forintot fizetnek. Két találatot 128.249 fogadó ért el, a nyereséjösszeg egyenként 13.30 forint. /mti/

--

18.00

18.35

- 35 -

bb 61. a vöröskereszt budapesti szervezetének vezetőség-
választó ülése

t hi/te szb sr

1961. május 6.

a magyar vöröskereszt budapesti szervezete szombaton az újvárosháza tanácstermében tartotta vezetőségválasztó konferenciáját. az ülésen megjelent dr. doleschall frigyos egészségügyi miniszter, dr. gegesi kiss pák kossuth-díjas akadémikus, a vöröskereszt országos elnöke, kelen béla, a budapesti pártbizottság titkára, veres józsef, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, dr. pesta lászló vb. elnökhelyettes, dr. molnár béla kossuth-díjas sebészprofesszor, dr. kapos vilmos, a budapesti kórház igazgatófőorvosa.

a vöröskereszt budapesti szervezeteinek elmúlt két évi munkájáról kárász győző a budapesti szervezet titkára számolt be. a többi között arról beszélt, hogy a vöröskereszt budapesti szervezetei is a hivatásos egészségügyi szervek céljaihoz igazítják feladataikat és terveiket. tevékenységük közé tartozik a véradómozgalom szervezése és továbbfejlesztése, ezen belül a térités nélküli véradás kiterjesztése, továbbá a lakosság magasabb színvonalu egészségügyi felvilágosítása, a családgondozói tevékenység kialakítása és más egészségügyi feladatok. mindezek között kiemelkedő figyelmet fordítanak a véradók számának növelésére. ennek fontosságát bizonyítja, hogy míg 1959-ben országosan mintegy 150.000, addig 1960-ban már több mint 200.000 transzfuziót végeztek és egyre több, ma már mintegy huszféle különböző gyógyszer készítenek vérből. a vöröskereszt az új véradók szervezését az országos vérellátó szolgálattal egyetértésben végzi, s az utóbbi két esztendő alatt több mint 30.000 új véradót szereztek a mozgalomnak.

a múlt évben megkezdtek az ugynevezett kiszállásos vérvételek szervezését. ez a kezdeményezés meglepően jó eredménnyel járt, s bebizonyította a mozgalom életképességét és hasznosságát. a kiszállások eredményeképpen ugyanis több mint 2.600 donor adott vért térités nélkül. általános tapasztalat, hogy azokban az üzemekben és vállalatoknál, ahol ilyen alapon szervezik meg a véradást, a helyi pártszervezetek, vállalatvezetők, üzemorvosok, a szakszervezet és más tömegszervezetek készséggel támogatják az akciót.

/folyt. köv./

18.10.

18.35

NE

- 36 -

bb 62. megemlékezések az anyák napjáról

i vid/v-lm tr

1961. május 6.

szombaton számos helyen megkezdődtek az anyák napja tiszteletére rendezett ünnepek. gyerekek és felnőttek sok-sok szeretettel, különféle meglepetésekkel, ajándékokkal kedveskedtek az édesanyáknak.

győr-sopron megyében a termelőségvetkezeti falvak kiszistái dallal, verssel, virággal köszöntötték a falusi édesanyákat. az iskolákban és az üzemekben az uttorok, illetve az üzemi ifjúságok üdvözölték a dolgozó anyákat. győrött a híres virággiacon szombaton már a kora reggeli órákban valóssággal ellepték a vásárló fiatalok. délután a szakszervezetek megyei tanácsának székházában rendeztek ünnepséget, ahol eröss imre, a városi kisz bizottság titkára köszöntötte a megjelent mintegy ezer édesanyát. az ünnepség második részében kis óvodások és az iskolák növendékei adtak műsort a sokgyermekes és a nőtanács munkájában kitűnt anyáknak.

nógrád megye óvodáiban és iskoláiban 30 ezernyi kisdiaák készített szines ajándékvelet, amelyet kis virágcsokorral együtt adtak át szombaton édesanyjuknak. a salgótarjáni acélárugyárban, a zagyfapálfalvi bányagépgyárban, az üvegyárakban és másutt munkagépeik mellett keresték fel az uttorok és a kiszisták a dolgozó édesanyákat, s ajándékokkal, virággal halmozták el őket. szombaton este a megye több községében a termelőségvetkezetek is rendeztek ünnepséget./mti/

..-

bb 63. meghalt szolnok megye híres fafaragó népmivésze

vid fm/ke-lm fm

1961. május 6.

a szolnok megyei hunyadfalván 74 évs korában elhunyt palatinus ferenc fafaragó népmivész. a híres fafaragó mester több mint félévszázados munkásságát az ország határain túl is ismerték. palatinus ferencet a környék lakossága mély részvétellel kísérte utolsó útjára./mti/

..-

18.10.

18.20

NE

- 37 -

bb 61. /a vöröskereszt budapesti... folyt./- szb

a vöröskereszt számos kezdeményezése között említette meg a beszámoló a ház egészségügyi mozgalom szervezését. céljuk az, hogy minden lakóbizottság mellett legyen vöröskeresztes házegészségőr, aki az első segélynyújtáson kívül közegészségügyi - járványügyi és szociális teendőket is végez. a mozgalom fejlődésére jellemző, hogy budapesten ma már több mint 8000 házegészségőr működik.

jelenleg két új nagy feladat áll a vöröskereszt előtt, részvétel a tbc és az alkoholizmus elleni küzdelemben. az ezzel kapcsolatos felvilágosító, illetve megelőző munkába a vöröskereszt budapesti szervezetei is tevékenyen bekapcsolódtak. tervezi például kerületi alkoholelleses ankétok és üzemi brigádok szervezését. az utóbbiak több helyen már meg is alakultak.

a szocialista egészségügy egyik fontos része a felvilágosító munka - mutatott rá a beszámoló. ez a tevékenység a fővárosban - ha nem is minden tekintetben kielégítően - de egyre tervszerűbben folyik. a fővárosi tanács, illetve a köjál szakirányítása mellett koordinációs bizottság egyezteteti az egészségügyi szakszolgálat és a különböző társadalmi szervezetek egészségügyi felvilágosító tevékenységét. ezzel kapcsolatban említésre méltó, hogy a vöröskereszt két esztendő alatt több mint 13.000 előadást tartott, amelynek negyedrészt egészségügyi filmek vetítésével tették szemléltetőbbé, érthetőbbé.

a beszámolót élénk vita követte. a felszólalók megállapították, hogy a vöröskereszt budapesti szervezetei az utóbbi időszakban erőteljesen fejlődtek, s társadalmi tevékenységükkel mind inkább kiegészítik a hivatásos egészségügyi és szociálpolitikai szervek munkáját. az eredmények elérését az aktivisták áldozatkész és lelkes munkáján kívül elsősorban a párt erkölcsi, politikai és gyakorlati segítsége tette lehetővé, de nagy jelentőségű volt a tanácsok, a szakszervezetek, más tömegszervezetek, valamint a főváros egészségügyi dolgozóinak sokoldalú támogatása is. rámutattak a felszólalók arra is, hogy céltudatosan tovább kell fejleszteni a vöröskereszt gondozótevékenységét. az egyedülálló öregeken és csökkent munkaképességűeken kívül nagy súlyt kell helyezni a területi gyermekvédelmi feladatokra - nevelőszülők szervezése, örökbefogadás szorgalmazása, stb. - valamint az alkoholizmus következtében segítésre szorulóknak gondozására.
/folyt.köv./

18.35.

18.50
WE

- 38 -

bb 61. /a vöröskereszt budapesti... folyt./- szb

valamennyi munkásszálláson egészségügyi állomást kell létrehozni, vagy legalábbis egészségügyi felelősöket kiképezni és munkába állítani - javasolták.

a vita lezárása után újjáavasztották a vöröskereszt budapesti szervezetének vezetőségét. a szervezet elnökévé ismét dr. molnár béla kossuth-díjas sebészprofesszort választották.
/mti/

--

bb 65. dokumentációs kiállítás a román kommunista párt megalakulásának 40. évfordulója alkalmából

i fe/tr szb sr

1961. május 6.

a román kommunista párt megalakulásának 40. évfordulója alkalmából szombaton dokumentációs kiállítás nyílt a nem művelődési házában. az ünnepi megnyitón megjelent hollai imre, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, szerényi sándor, a tudományos és kulturális osztály helyettes vezetője, a párttörténeti intézet, a külügyminisztérium, valamint a művelődésügyi minisztérium képviselője. jelen volt vasile gliga, a budapesti román nagykövetség ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség több munkatársa, valamint a baráti országok diplomáciai testületének számos képviselője.

orosz nándor, a párttörténeti intézet igazgatója megnyitójában méltatta a román kommunista párt négy évtizedes történetét. /mti/

--

bb 66. kiállítás nyílt a vígszínházban

t v/tr szb

1961. május 6.

a vígszínházban szombaton ünnepélyesen megnyitották a hatvanöt éves vígszínház kiállítást, amely a színház történetéről, fejlődéséről ad képet. a kiállítást hont ferenc, a színház tudományi intézet igazgatója nyitotta meg. /mti/

--

18.40.

18.50
WE

- 39 -

bb 64. hétszáz osztrák nőküldött budapestén

1 fe/tr-lm sr 1961. május 6.

a kétnapos látogatásra budapestre érkezett 700 osztrák nőküldött szombaton a kerületi nőtanácsoknál találkoztak és innen kisebb-nagyobb csoportokban látogattak el különböző gyárakba, üzemekbe és intézményekbe: felkerestek iskolákat, bölcsődéket, óvodákat és kórházakat. a csepelre látogatott vendégeket a küldöttség vezetője friedrich hexmann, az osztrák kommunista párt politikai bizottságának tagja vezette. megtekintették a kerékpár- és motorkerékpárgyárat, valamint a csecsemőotthont. egy másik csoport, irma schwagernak, az osztrák kommunista párt központi bizottsága tagjának, az osztrák nőszövetség titkárának vezetésével - a május 1. ruhagyárban találkozott a magyar asszonyokkal.

az osztrákokat mindenütt igen szívélyesen fogadták és válaszoltak kérdéseikre. főleg az iránt érdeklődtek, hogyan becsülik meg magyarországon a női munkásokat. megcsodálták az üzemek mellett működő korszerű óvodákat és bölcsődéket. tanulmányozták az iskolai napközi otthonokat. elmondották, hogy bécsben mindössze 34 óvoda működik. a küldötteknek nagyon tetszett, hogy az üzemek mellett fodrász és kozmetikai szalonokat rendeztek be, az öltözőkről és tusszókról nem is beszélve.

az osztrák nőküldöttség tagjai szombaton délután megtekintették a nagy áruházakat és az önkiszolgáló boltokat és ellátogattak a népművészeti üzletekbe./mti/

bb 69. marosán györgy és kiss károly fogadta a dán kommunista párt küldöttségét

sze-lm mi 1961. május 6.

marosán györgy és kiss károly elvtársak, az mkszmp központi bizottság titkárai, a politikai bizottság tagjai, valamint sándor józsef elvtárs, az mkszmp központi bizottság tagja pénteken baráti beszélgetésen fogadta a dán kommunista párt küldöttségét, amely i.b. norlund elvtársnak, a kb titkárának, a pb tagjának vezetésével hazánkban tartózkodik. a küldöttség vasárnap utazik el magyarországról./mti/

18.45. 1960

- 40 -

KE

bb 67. befejeződött a nemzetközi munkaegészségügyi kongresszus

t ms/gk-lm sr 1961. május 6.

a nemzetközi munkaegészségügyi kongresszus harmadik egyben befejező napján több érdekes előadás hangzott el azokról a munkaegészségügyi problémákról, amelyeket mind több vegyi anyagot és gépet alkalmazó nagyüzemi mezőgazdaság és állattenyésztés vet fel. foglalkozott a kongresszus a szállítási dolgozók normamegállapításának élettani alapjaival, a szív- és érrendszer kóros elváltozásaival, valamint az idegrendszer vizsgálatának jelentőségével, a foglalkozási ártalmak korai felismerésében.

dr. vilmon gyula egészségügyi miniszterhelyettes zárószavaiban hangoztatta, hogy a kongresszus képet adott a foglalkozási betegségek diagnosztikájában végbement fejlődésről. az is látható azonban, hogy számos betegség korai diagnózisát még nem dolgozták ki a kutatók, pedig főleg a vegyipar, - a műanyagipar fejlődése, az új vegyi anyagok használata, az automatizálás és a mezőgazdaság gépesítése számos új probléma megoldását kívánja. ebből a szempontból a kongresszus irányt adott a jövőbeni munkára. a betegségek korai felismerésére minél szélesebb körben kell alkalmazni az új, érzékeny vizsgálati módszereket. számos előadás mutatott rá az üzemorvosi tevékenység megnövekedett fontosságára, az üzemi orvosok megelőző feladataira. ennek következményeit az üzemorvosok képzésében és továbbképzésében is érvényesíteni kell. dr. vilmon gyula befejezésül a tervszerű egészségügyi munka jelentőségét hangoztatta. ennek egyik alapja, hogy az üzemek gazdasági, műszaki, szakszervezeti és egészségügyi vezetői egységes, átfogó egészségvédelmi terveket készítsenek./mti/

bb 70. időjárásjelentés

tr-lm mi 1961. május 6.

este : - a meteorológiai intézet jelenti 1961. május 6-án

több helyen záporosó, zivatar

várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, több helyen, főként az ország északi felében záporosó, zivatar. mérsékelt délnyugati, majd átmenetileg megélénkülő és északnyugatra forduló szél. a nappali felmelegedés kissé gyengül.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 20-23 fok között./mti/

18.55. 1960

- 41

KE

bb 68. megkezdődtek a falusi színjátszó napok kőszegen

vid fm/ke-lm f m 1961. május 6.

a vas megyei kisz-bizottság, a megyei tanács művelődési osztálya és a meszöv rendezésében vas, zala, győr és **sopron** megye földművesszövetkezeti színjátszó csoportjainak részvételével szombaton falusi színjátszó napok kezdődtek kőszegen. az első napon zala megye hatvan tagú csoportja, a novai földművesszövetkezet művész-együttese mutatkozott be nagy sikerrel göcsejből jöttünk című irodalmi műsorukkal, amelyet göcsej népköltészetéből állítottak össze.

vasárnap a vas megyei ōrségi együttes, az ōriszentpéteri színjátszó csoport lép szinpadra jókai: a kőszívű ember cími drámájával. /mti/

--

bb 71. martin ferenc, a magyar népköztársaság pekingi nagykövete

k zs/tr lm mi 1961. május 6.

szombaton fogadást adott a magyar-kínai barátsági és együttműködési szerződés aláírásának második évfordulója alkalmából. /mti/

--

bb 73. magyar-lengyel barátsági est győrött

vid fm/ke-lm fm 1961. május 6.

szombaton győrött magyar-lengyel barátsági estet rendeztek. horváth ferenc, a városi népfront-bizottság titkára mondott innepi beszédet, majd aleksander wozniak, a lengyel nagykövetség másodtitkára ismertette a lengyel népköztársaság életét.

a győri arany jános művelődési házban ötszáz középiskolás vett részt a ki tud többet lengyelországról címmel rendezett fejtörőversenyen. jan bystrzycki, a lengyel olvasóterem vezetője megjutalmazta a győzteseket. /mti/

--

19.50.

- 42 -

20.
KZ

bb 72. felhívás a motorkerékpár és magángépjármű vezetőkhez

te-lm sr 1961. május 6.

a budapesti rendőrkapitányság közlekedésrendészeti osztálya értesíti a motorkerékpár és magángépjármű vezetőket, hogy az alábbi helyeken és időben balesetelhárítási pótelőadásokat fognak tartani:

május 9-én 18 órakor a 18, 19, 20, 21. kerületben lakók részére
budapest, 19. kerület gábor andor utca 22.
május 10-én 18 órakor az 5, 6, 7. kerületben lakók részére
budapest, 5. vígadó tér 1.
május 11-én 18 órakor az 1, 2, 3. kerületben lakók részére
budapest, 3. fényes adolf utca 22.
május 11-én 18 órakor a 6, 7, 8, 9. kerületben lakók részére
budapest, 9. illóci ut, a fővárosi villamosvasut
száva pályaudvara
május 15-én 18 órakor a 13, a 4, 15. kerületben lakók részére
budapest, 13. balzac utca 3.
május 17-én 18 órakor a 14, 16, 17. kerületben lakók részére
budapest, 14. thököly ut 164.
május 18-án 18 órakor a 11, 12 és 22. kerületben lakók részére
budapest, 11. fehérvári ut 120.

az 1961. évi balesetelhárítási előadások a most megtartandó pótelőadásokkal véget érnek. felkérjük az érdekelt gépjármű vezetőket, hogy az előadásokon a kijelölt helyen és időben pontosan jelenjenek meg. /mti/

--

bb 74. százéves évfordulón - jubileumi hangverseny

vid fm/ke-lm fm 1961. május 6.

szombaton este ünnepelte a derecskei énekhar fennállásának századik évfordulóját. az egykori „összhangzatos” énekhar ma főként termelőszövetkezeti tagokból áll. a parasztkórus a jubileum alkalmából számosan köszöntötték. a hajdu-bihar megyei tanács köszöntését ónos lászló, a hazafias népfront megyei titkára tolmácsolta. a szombat esti díszhangversenyen régi kórustagok - 20-25 éves kórustagsággal rendelkezők - kitüntető jelvényeket és okleveleket kaptak. a több mint hatvan tagú együttes a jubileumi hangversenyen liszt ferenc nevét vette fel. /mti/

--

20.20.

- 43 -

20.30.
KZ

vbb 75. a stuart mária előadása debrecenben

vid fm/ke-lm fm 1961. május 6.

a debreceni csokonai színház művészei szombaton schiller stuart mária című drámáját adták elő. a darabot szendrő józsef rendezte, a címszerepet gurnik ilona alakította. /mti/

-. -

bb 76. magyar-lengyel baráti est a 13. kerületben

t vt/gk-lm mi 1961. május 6.

a baráti népek dalai című sorozat első előadása-ként magyar-lengyel baráti estet rendezett szombaton a hazafias népfront 13. kerületi bizottsága és a kerületi tanács népművelési osztálya a váci ut 50. szám alatti népfront-helyiségben. az ünnepi est résztvevőit biró sándor, a 13. kerületi népfront-bizottság elnökségének tagja üdvözölte, majd dr. stanislaw andrej sochacki, a budapesti lengyel olvasóterem helyettes vezetője mondott beszédet. ezután művészi műsor következett, amelyben gena pruss lengyel énekművész, hajdu juli. zongoraművész és simándi józsef előadóművész működött közre.

a baráti est második részében a lengyel nép életét bemutató, az ezer éves ország fejlődését szemléltető színes filmeket vetítettek. /mti/

-. -

20.40.
20.50

MS

- 44 -

vbb 75. a stuart mária előadása debrecenben

vid fm/ke-lm fm 1961. május 6.

a debreceni csokonai színház művészei szombaton schiller stuart mária című drámáját adták elő. a darabot szendrői józsef rendezte, a címszerepet gurnik ilona alakította. /mti/

--

bb 76. magyar-lengyel baráti est a 13. kerületben

t vt/gk-lm mi 1961. május 6.

a baráti népek dalai című sorozat első előadásaként magyar-lengyel baráti estet rendezett szombaton a hazafias népfront 13. kerületi bizottsága és a kerületi tanács népművelési osztálya a váci ut 50. szám alatti népfront-helyiségben. az ünnepi est részvevőit biró sándor, a 13. kerületi népfront-bizottság elnökségének tagja üdvözölte, majd dr. stanisław andrej sochacki, a budapesti lengyel olvasóterem helyettes vezetője mondott beszédet. ezután művészeti műsor következett, amelyben gena pruss lengyel énekművész, hajdu juli. zongoraművész és simándi józsef előadóművész működött közre.

a baráti est második részében a lengyel nép életét bemutató, az ezer éves ország fejlődését szemléltető színes filmeket vetítettek. /mti/

--

20.40.

20.50

AK

- 44 -

bb 77. budapest kerületében vendégül látták az osztrák nő küldötteseket

k fe/tr szb sr

1961. május 6.

a budapesten tartózkodó osztrák nő küldöttek tiszteletére a főváros minden kerületében műsorral egybekötött estet rendeztek. a vendégeket, amerre jártak, kitüntető szeretettel fogadták, üdvözölték a kerületi párt és társadalmi szervezetek képviselői. a szíves fogadtatásra az osztrák küldöttek közvetlen baráti szavakkal válaszoltak.

az esten a vendéglátók ez alkalomra összeállított nívós műsorral kedveskedtek: üzemi ének- és táncgyűjtések, neves művészek mutatták be tudásukat az osztrák barátoknak. az esten ott volt politikai, gazdasági és kulturális életünk számos vezető személyisége. a meghitt találkozó szívélyes baráti beszélgetéssel ért véget. /mti/

bb 78. a brazil küldöttség látogatásai

t bc/gk szb mi

1961. május 6.

a brazil küldöttség több tagja szombaton délután megtekintette a főváros számos nevezetességét.

a brazil delegáció kulturális bizottságának tagjai este résztvettek a kossuth klubban rendezett brazil esten, amelyen régi és mai brazil költők, írók műveiből adták élő magyar művészek. /mti/

21.38.

La 2240

- v é g e -

- 45 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest. I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1961. május 7.

bb 1. solohov: feltört ugar, guillen: kubai elégia, dickens: pickwick-klub - az európa kiadó könyvheti kötetei

i v/gk szb sr

1961. május 7.

az európa könyvkiadónál már készülnek az idei ünnepi könyvhétre. a kiadónak - a hagyományos budapesti külön könyvsátra mellett - az egyik vidéki városban is lesz külön elárusítóhelye. a könyvhéten budapesten és vidéken is a kiadó dolgozói ankétokon találkoznak majd az olvasókkal. az európa könyvkiadó az ünnepi könyvhétre tizenegy művet bocsát ki, összesen 155.000 példányban.

a könyvhét egyik legjelentősebb eseményének ígérkezik a kiadó milliók könyve című új sorozatának megindulása. a sorozatban öt esztendő alatt korunk nagy, népszerű külföldi regényalkotásait - hatvan művet - jelentetnek meg. a sorozat első kötete - az ünnepi könyvhét egyik „slágere”, - dreiser amerikai tragédia című műve.

ugyancsak nagy eseménye lesz a könyvhétnek solohov feltört ugar című könyvének kiadása, amely az új barázdát szánt az eke című regény befejező része.

a 80 esztendőös román költő, tudor arghezi testamentom című verseskötete a költő egész pályájáról áttekintést ad. napvilágot lát babits mihály kisebb műfordításainak kötete, amely a babits-sorozatban jelenik meg és magába foglalja a költő összes versfordításait.

a könyvhétre bocsátják közzé a gorkij-sorozat negyedik kötetét, amelyben az 1899-től 1900-ig írt elbeszélések és a foma gorgyjejev - amelyet egyébként a közelmúltban filmen is láthattott a magyar közönség - található.

kiadják o,neill négy drámáját - amerikai elektra, utazás az éjszakában, boldogtalan hold, egy igazi ur - vas istván és ottlik géza tolmácsolásában.

a dickens-sorozatban a népszerű pickwick-klub lát napvilágot. közreadják thackeray henry esmond című izgalmas kalandregényét. érdekesnek ígérkezik g. konovalov források című nagy családragénye és kuo mo-zso, a kiváló kínai író ifju kor című önéletrajzi írása. a szép versek kedvelői bizonyára örömmel fogadják majd a legnagyobb élő kubai költő, nicolas guillen kubai elégia című verseskötetét. a könyvet bartha lászló festőművész színes illusztrációi díszítik. /mti/

6.00

- 1 -